GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

CLAUSURA DI OTRO CAMPAÑA EXITOSO

"PA CADA LITER DI GASOLIN BENDI NA STACIONNAN DI VALERO, 3 CENT A BAY PA RODE KRUIS ARUBA"



RODE Kruis Aruba ta un fundacion cu ya pa hopi aña ta traha na beneficio di nos comunidad. Riba 1 di october, 2014 Valero Marketing & Supply Aruba N.V. a lansa su campaña anual di gasolin na tur stacion di gasolin di Valero. Cuminsando for di 1 di october 2014 te 31 di october, 2014, pa cada liter di gasolin cu a wordo bendi na cualkier di e stacionnan di gasolin di Valero, 3 cent a wordo duna na Rode Kruis Aruba. Y un biaha mas comunidad di Aruba a sa di sostene Rode Kruis!

Durante e conferencia di prensa representante di Valero Marketing & Supply Aruba N.V., Sr. Sergio Schwengle, a hiba palabra. 'E campaña di gasolin a cuminsa na aña 2007 unda cu a cosecha hopi exito y pesey nos a sigui cune. Pa 2014 Valero hunto cu tur esnan cu a bay tank na un stacion di Valero a recauda AFL 140,000! E suma aki ta duna Rode Kruis e oportunidad pa ehecuta proyectonan cu por ta nan no lo tabata tin e fondonan pe. Proyectonan cu ta na beneficio di nos tur', tabata palabranan di sr. Schwengle. Valero ta hopi contento y orguyoso di por ta un partner di Rode Kruis.

Sr. Michel la Haye, director di Rode Kruis Aruba, ta sumamente contento cu un biaha mas por ricibi sosten for di Valero Marketing pa por yuda realisa proyectonan.

di Rode Kruis cu lo beneficia comunidad den momentonan di necesidad. 'Cu ayudo di tur e clientenan di Valero nos a haya e oportunidad pa mehora hopi bida un biaha mas. E suma ricibi lo wordo bon inverti', sr. La Haye a remarca.

Valero Marketing y Rode Kruis ta manda un danki grandi pa full comunidad di Aruba pa e respaldo ricibi. Den palabranan di sr. Schwengle: 'masha masha danki'!



Diamars e comision encarga cu salubridad a reuni cu dokternan y specialistanan encuanto ley di calidad di cuido di salud y BIG



DIAMARS e comision parlamentario encarga cu asuntonan di Famia y Salubridad a reuni cu dokternan y specialistanan pa trata e ley di calidad di cuido di salud y e ley pa registra e diferente profesionnan di cuido di salud, esta e ley di Beroepen in de Gezondheidszorg (BIG).

Intencion tabata pa parlamento por haya remarcanan y preguntanan di e dunadonan di cuido pa asina prepara pa tratamento di e leynan den reunion publico.

Durante e reunion a intercambia y discuti cu otro ariba tanto contenido di e leynan y tambe ariba diferente asuntonan y preocupacionnan cu tin den nos comunidad. E rol di un dokter y specialista medico ta importante y ta necesario pa tene cuenta cu nan opinion y preocupacion ora ta trata cambionan den salubridad, specialmente leynan cu tin impacto grandi ariba calidad di servicio.

Rene Herde'

"Pura bay Texas"

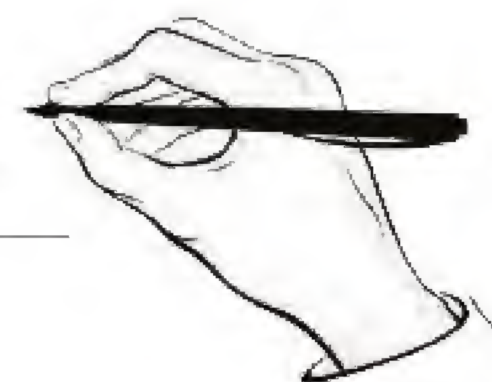
Mensahe na tur esunnan cu tin compania cu kier habri refineria



DEN conferencia di prensa di AVP e lider di e fraccion a manda un mensahe na tur esunnan cu ta pronk cu carta y cu abogado den corant, bisando cu nan si tin compania cu kier cumpra of habri y opera e refineria. Ela bisanan:"Pura. No warda mas. Bay Texas cerca e doñonan di e refineria mes ora. No warda mas. No tarda mas. E doñonan di e refineria ta Valero y cualkier abogado cu ta bisa cu e tin cliente y e tin carta di compania cu kier habri e refineria, mester por sa con pa yuda su cliente y dun»e e adres corecto. Valero su oficina principal ta na Texas. No na Oranjestad!»

Cu e mensahe bon cla aki Rene Herde ta bisa esunnan cu ta cana rond cu carta y storia cu nan si por habri e refineria pa actua y stop di papia. Rene Herde a sigui splica pakico e ta urgi nan pa pura bay cerca Valero na Texas. Rene Herde: « Ta ken no kier habri un compania cu por crea 1500 cupo di trabou bon paga y duna hobennan Arubiano un carera tecnico na Aruba mes? Ken no kier por lo menos 100 miyon florin extra den circulacion den nos economia? Ken no kier por lo menos 450 miyon florin extra na divisa pa Aruba? Ken no kier mas cu 100 miyon florin extra na entrada pa gobierno, sigur si bo sa cu e placa ta bay bek pa pueblo manera a sosode e ultimo cinco aña contrario na e ocho añanan anterior bou gobierno di MEP». Rene Herde a sigui bisa kico tur a haci for di october 2009 pa habri e refineria. Ora a logra un acuerdo pa e habri, e partido MEP a vota contra pa e habri. E lider di MEP a bandona sala di parlamento pa no mester vota mes. Ora e refineria a bolbe sera na 2012, gobierno y miembronan di parlamento di AVP a bay Mexico, Brazil, Colombia, Merca, Venezuela, Trinidad y a ricibi un cantidad di compania cu a bisa di kier habri e refineria atrobe. Gobierno a trece Valero y PDVSA hunto aki na Aruba. Gobierno a ricibi y a intermedia pa Petrochina cumpra of opera e refineria. Lamentablemente niun di e companianan aki a logra habri e refineria. Pero si awe ainda tin compania seriamente interesa, nan mester papia cu e doñonan di e refineria. «Di banda di nos en todo caso nan tin sosten.» Asina Rene Herde a finalisa.

EDITORIAL



Politiconan cu companianan "spirito" cla pa habri refineria no ta serio

Pa: Victor (Toko) Winklaar

HOPI tempo atras tabatin un dicho cu por a pasa den hopi situacion of circunstancianan di nos bida diario, esta cu ta bisa lo siguiente: "In der land der blinden, is een oog koning."
Cu e sistema di educacion y formacion di awendia, cu e sciencia y tecnologia cu tin cu na nos disposicion awendia, e dicho aki a perde un tiki di su balor, ya cu awendia tur hende sa tur cos, y hasta ora cu nan no sa, nan ta pretende cu nan sa tur cos sin tuma na consideracion cu tin miles di hende cu ta pensa mesun forma cu nan.

Aruba tin un refineria cu n'e momentonan aki ta di un compania Mericano, Valero cu a cumpra esaki for di Coastal pa miyones di florin tempo cu e refineria tabatin derecho di existencia ainda. Awe dia 5 di november di 2014, ta algo mas c'un aña cu e refineria a ser poni plat, for di funcion y no a mira actividad di refinamento mas y siendo un bulto di hero masha cerca mes di e costa di Aruba, un hende no mester ta un genio pa ripara cu den e periodo aki, e masa di hero cu tin riba tereno di e refineria, a transforma su mes den un masa di frusto cu poco posiblidad pa wordo poni bek den funcion.

Esun cu lo kier pone e refineria cu tin awe na San Nicolas, ta rekeri pa basha gran parti di loke tin awe y lanta un refineria totalmente nobo, un hecho cu awendia ya no ta ser haci mas, mirando con e industria petrolero a desaroya su mes.
E refineria di Valero ya no tabata rendabel y lo no bira rendabel mas y si acaso e tabatin un balor comercial grandi manera algun te pretende cu ainda e tin, lo no ta durando asina hopi tempo pa sinta negocia den un forma serio y directo, pa por a pone esaki funciona caba y limita e daño cu e bultonan di hero aki ta sufri tur dia cu pasa bay.
E refineria ta birando un tipo di color "oranje', un color di frusto, ocasiona p'e salpeter di lama net su dilanti, pero asina mes tin algun politico, cu ta mirando un posibilidad y ta kere ciegamente cu ainda e refineria di nos isla, lo ta rendabel pa nos isla.



Sinembargo ayera mainta un biaha mas por a scucha un di e politiconan aki, esta lider di partido Democracia Real, sr. Andin Bikker, menciona cu tin hende of grupo interesa, y el a cuestiona e seriedad di Gobierno n'e momentonan aki, pa atende cu e asunto aki den un forma serio cu Valero. Segun sr. Bikker, e ta haya e impresion cu Gabinete Mike Eman II ta tratando Valero mucho "lief" y no ta mustra interes pa sinta na mesa cu e gruponan interesa pa habri e refineria bek.
Sinembargo ayera mainta tambe por a scucha lider di fraccion di AVP den Parlamento, drs. Rene Herdé bolbe ripiti e hecho, cu cualkier persona cu tin interes pa cumpra e refineria y habri esaki bek y pone den funcion, tin cu bay Merca y sinta na mes cu ehecutivonan di e compania di Valero cu ainda ta doño legitimo di esaki.

Dicon Parlamentario Bikker y tambe otro Parlamentario Glenbert Croes ta insisti pa Gobierno atende cu e asunto aki, no ta conoci, pero ayera mainta por a tuma no tambe cu sr. Bikker ta cuestiona e forma con Gobierno ta atende e situacion di e refineria, pero na ningun momento el a duna di conoce kende e grupo di cual su persona constantemente ta papia di dje, y kico ta e motibo cu e grupo no ta bay Merca pa sinta na mesa cu Valero y yega na un convenio di compra di e refineria.
Aki e impresion ta ser duna cu e grupo lo kier garantia di cierto beneficio prome y hasta logra cierto garantia cu na final di cuenta nan mes lo no keda cu ningun obligacion si e negoshi no funciona.
Lider actual di MEP, Evelyne Wever-Croes formando parti di bufete di abogado di su tata, hasta a yega di defende Valero den Corte den caso contra di Gobierno di Aruba. Pues sa cu kende papia na Texas, pa determina nan interes si kier bende of haya un partner strategico. Laga Evelyn Wever-Croes informa su primo, Glenbert y Andin Bikker pa nan hunto forma un delegacion y bay Texas pa delibera riba posibel apertura.

Tin varios grupo ta papiando di e refineria, y hasta e impresion ta ser crea cu algun kier pone man riba e refineria cu e pretexto cu lo kier habri esaki bek, pero na final di cuenta nan lo bira esnan cu lo torno e refineria for di otro y bende esaki como hero bieu, cu tambe lo trece miyones di dolar di ganashi.
Ta bin acerca cu otronan lo ta pretende di pone man riba e sector di transshipment cu t'e unico division cu ta trahando ainda den e refineria, cual tambe ta un negoshi basta lucrativo y cu Gobierno ta den negociacion pa haya esaki pa nos pais.

Glenbert Croes tambe ta na cabes di un grupo cu tambe supuestamente ta sumamente interesa den e refineria, pero aki tampoco ta menciona nomber di e compania cu lo tuma esaki over y con nan ta yega n'e petrolio pa refina esaki den e lugar obsoleto aki. Glenbert Croes su nomber ta hasta registra como un di e Directornan di e compania Arevenca, cu a bin ta bisa di tin crudo, pero te ainda no a demostra esaki. Aki tambe e impresion ta ser crea cu tin otro interesnan den wega, y contrario na Gobierno actual cu kier yega na un solucion definitivo pa caba y bay over na sera e capitulo di refineria tras di lomba y inicia un era nobo pa San Nicolas, otronan ta mira ainda posibilidadnan pa negoshi propio, trata di saca mas bentaha posibel for di e situacion cu tin actualmente y caminda tur hende caba por anticipa, cu na final di tempo pais Aruba lo haya su mes c'un refineria totalmente obsoleto pa "ruim o de boel" sin sa for di unda ta bay saca placa pa haci esaki, y con lo atende cu e situacion di e tereno cu lo keda atras formalmente contamina.

E momento a yega pa manera un dicho na Ingles ta bisa: "Speak Up or Shut Up," caminda e politiconan cu ta pretende di ainda kier habri e refineria, menciona nomber di esakinan, pa pueblo haya sa cu kende t'esnan cu ta bay den e aventura dificil aki, sin speransa cu e lo ta beneficioso pa nos pais.



Prome Minister Mike Eman y Minister encarga cu Infrastructura Benny Sevinger a haci un recorido di Proyecto di Renobacion di Cas di Gobernador

DIALUNA mainta, Ministernan Mike Eman y Benny Sevinger a haci un recorido di e proyecto 'Remodelacion di Cas di Gobernador'. E proyecto ta den un fase avansa caba y hunto cu directora di Monumentenbureau Sra. Yvonne Webb-Kock y arkitecto di e proyecto, Sra. Daphne Every e ministernan a haya un presentacion di e trabou cu a wordo haci te na e momentonan aki.

Na e sitio di trabou nan a wordo ricibi pa director di , Felipe Construction, Sr. Omar Tromp, cu ta encarga cu proyecto di renobacion di e edificio situa riba L.G. Smith Boulevard.

E recordido di e proyecto tabata uno basta extenso y despues miembronan di prensa a haya un momento pa combersa cu ministernan, repersentantenan di monumentenbureau y tambe director di Felipe Construction cu ta e contratista principal di e proyecto.

Prome Minster Mike Eman a splica cu desde cu e gabinetenan cu el a lidera a drenta gobierno na 2009, e vision cu a pone nan dilanti a busca un caminda nobo pa conecta e bienestar y crecemento di Pais Aruba miho cu e calidad di bida den nos comunidad. Sr. Eman a splica cu, "e inversionnan cu nos tin cu bay haci den nos pais, no unicamente tin cu conduci na crecemento economico, pero tambe na un mehoracion social." Sr. Eman a sigui enfatisando cu, "e inversionnan mester ta basta mas riba calidad cu cantidad."



E vision cu Sr. Eman a papia di dje, por wordo mira tur dia. El a wordo traduci den diferente proyectonan rond di Aruba. Den nan por conta inversionnan extenso den renobacion urbano, den bario, di infrastructura y renobacion di scolnan rond di nos isla. E proyecto aki ta un parti di e prome fase di revitalisacion di Aruba, cu a cuminsa na aña 2009.

Di su banda, directora di Departamento di Monumento di Aruba a splica cu nan ta masha contento cu desaroyo di e proyecto di 'Remodelacion di Cas di Gobernador', aunke cu e proyecto a conoce un poco retraso mirando cu tabata tin algun desaroyo inespera. Sra. Webb-Kock a splica cu e proyecto ta e prome di tres fase. E fase aki ta yegando su final y cu ta encera e parti exterior di e cas. E di dos fase di e proyecto ta encera e parti paden di e edificio cu ta inclui betegeling por ehempel y e di tres fase ta e mobiliario di e edificio. E ultimo dos fasenan ta cay bou di financiamento di gabinete di Gobernador, y e prome fase, cu ta e edificio mes, ta financia pa Gobierno di Aruba.

Minister Sevinger, despues di e recorido den e proyecto, a bisa di ta satisfecho di por wak e desaroyo di e proyecto y ta contento di por wak un proyecto mas cu ta duna contenido na e vision amplio di mehoracion di Producto Aruba den su totalidad.

Sr. Omar Tromp, director di Felipe Construction a duna un update di e proyecto na miembronan di prensa, bisando cu e prome fase di e proyecto ta den su final y ta spera cu den algun siman e parti di pafo ta cla.

Sindicato di Trahadonan di Aruba:

Tin un tendencia cu no ta sano y ta responsabilidad di Gobierno pa stop e

RELACIONA cu e caso di Blue Green Properties cu a cera su porta y laga un grupo di trahado na caya, sindicato STA a expresa cu e ta un ehempel di un tendencia preocupante riba nos isla. Diego de Cuba a bisa cu companianan ta cera pa despues bolbe habri bou di otro nomber y liber di responsabilidad. Ta den Gobierno su man pa pone un stop na esaki y e miho manera ta cu legislacion, control y aplicacion di multanan.

"Den un futuro cercano ta deber di cada gobierno pa mira bon ora cu un inversionista kier bin inverti," segun de Cuba. E ta di opinion cu si multanan cay riba companianan cu falta respet, nan lo duda prome cu bay over na tuma decision asina. Den e caso di Blue Green, por ehempel, e negoshi di timeshare ta uno cu semper mester keda draai. Nunca e benta di timeshare lo para keto. Pesey STA no ta mira motibo valido pa Blue Green a cera.

STA ta lamenta cu kizas tras di cortina ta cera e compania y djey ta bolbe cu otro compania bou di otro nomber. Pesey mes bay duro como gobierno cu e asuntonan aki, segun Diego de Cuba. "E tendencia aki no ta sano. A mira e caso di Westin tambe unda trahadonan ta drenta cu salario abou. STA a bin ta adverti masha tempo caba riba e asunto aki.

Awendia ta dificil pa biba cu un salario bou di 2000 florin. E leynan laboral cu a wordo cambia ainda mester wordo ahusta. Kier bay debati mas riba e futuro cambionan di leynan laboral. STA tin par di proposicion cu lo entrega na Minister Drs. Paul Croes. "Entre tur partido envolvi mester yega na un consenso riba mehoracion ta importante na beneficio di e trahadonan pero tambe pa comercio."

Mientras tanto ayera tabata ultimo dia di trabou pa varios di e empleadonan di Blue Green Properties.



Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

Minister Otmar Oduber

Esfuersonan haci ultimo añanan a conduci na 4 proyecto cu ta inicia e racha di inversionnan cu ta bay sigui tuma luga na nos aeropuerto



"NOS ta na un momento sumamente importante pa loke ta trata industria di turismo", esaki tabata palabranan di Minister Otmar Oduber durante inauguracion di 4 proyecto na aeropuerto. El a duna di conoce cu hunto cu entre otro su colega Mike de Meza ta sigui pone piedranan pa construi e desaroyo di nos pilar economico cu ta turismo, cual ta wordo diversifica cu un di dos capital turistico cu ta San Nicolas. Minister Oduber a bisa cu e prome capital turistico ta wordo alimenta cu e trabou cu ta wordo haci dor di oficina di turismo, pero tambe cu e partnership cu aeropuerto di Aruba. El a indica cu e team dinamico di aeropuerto actualmente dirigi actualmente pa un Hunta di Comisario sumamente activo y encabesa pa James Fazio y anteriormente dor di Peter Steinmetz a percura pa prepara un aeropuerto pa e retonan nos dilanti, retonan positivo. Inclusive e mandatario a bisa cu na e momentonan aki nos tin problemanan di luho na nos aeropuerto caminda cu mester atende un crecemento mas lihe di loke a pensa durante e ultimo 5añanan y cu a conduci na expansionnan cu mester a tuma luga, incluyendo General Aviation. Akinan Minister Otmar Oduber a felicita Sr. Stamper pa e trabounan grandi cu ta tumando luga na General Aviation unda hasta awor ta conta cu e preclearance Mericano y awor cu ampliacion di 78% di espacio pa parkeer. Fin di siman cu a pasa tabata asina druk cu casi 100 avion y recientemente a kibra e record cu casi mil avion cu a wordo atendi den un solo luna. "E tarea cu nos a pone nos dilanti, banda di e expansion di e parti di nos aeropuerto pa mantene den categoria uno y mas ainda pa hacie un aeropuerto amigabel cu por atende e necesidadnan cu nos turismo ta pidi pe. Pesey mi ta asina contento di ta para awe despues di esfuerzonan cu a wordo haci y cu e ultimo 5 añanan a conduci na un momento unico unda cuatro 4 proyecto ta representa un poco mas di 46 miyon Florin di inversion ta inicia e racha di inversionnan cu ainda tin cu bay tuma luga den nos aeropuerto", Minister Otmar Oduber a indica. Obhetivonan ta pa mantene loke tin den condicionnan optimo, pero tambe prepara pa loke ta trata expansion necesario mirando e trafico di hende y tambe di aerolineanan cu ta biniendo Aruba y su aumento drastico cu a conoce e ultimo añanan. Minister Oduber a felicita aeropuerto y e airlift committee y a elogia e sincronisacion di trabou cu ta existi den e partnership cu ta existi. "Gobierno hopi biaha su tarea ta pa pone tur e nanishinan den e mesun direccion, pero ta cada un di e partnernan ta logra e exitonan cu nos a conoce", el a finalisa bisando.

Minister Otmar Oduber orguyoso di por tabata participe di inauguracion di 4 proyecto na aeropuerto

Un inversion di riba 46 miyon Florin

MINISTER Otmar Oduber tabata presente dialuna atardi pa hunto cu su colega Mike de Meza, Hunta di Comisario y Gerencia di aeropuerto y demas invitado, realisa e inauguracion oficial di 4 proyecto na aeropuerto.

Ta trata aki di un inversion di riba 46 miyon Florin cu a bay pa e siguiente 4 proyectonan: "Bus gate B", "General Aviation Ramp Extension", "East Apron Extension" y "Airfield LED Lighting".

E "Bus Gate B" ta consisti di un construccion di aproximadamente 400m2 pa brinda extra lugar di asiento pa 194 pasahero cu lo ta hacienda uso di e remote standnan.





E East Apron Extension ta consisti di dos posicion adicional pa parkeer, aumentando asina e total di 18 espacio pa parkeer avion.

Na e parti pa zuid unda cu avionan priva ta wordo atendi, a realiza e inversion pa un extension di e rampa di General Aviation. Cu e expansion di e apron di General Aviation aki a aumenta e cantidad di lugar pa parkeer cu 78% pasando di 14 pa 25 lugar. A instala tambe luznan LED pa e taxiway y floodlights pa e apron, a construi igualmente un Helipad, 2 salida nobo (F & E) y un ditch habri cu un separador di oil y fuel pa filtra e awa di yobida prome cu e bay lama.

E di cuater proyecto inaugura ta e Airfield LED Lighting cu a ensera trabounan pa cambia e luszan y tur waya pa tecnologia LED, edge lights pa taxiway y runway, tur borchi di aerodrome, e CCRnan y panelnan di control. E runway edge lights nobo a wordo poni na distancia di 50 meter enbes di 60 meter pa cumpli cu e regulacionnan nobo di ICAO. E sistema di lusnan LED lo permiti aeropuerto spaar ongeveer 260,000 kwh pa aña.

Minister Oduber a bisa cu ta un gran honor pe pa ta presente na e inauguracionnan aki despues di a planea diferente proyectonan durante algun aña pa cambia e imagen di nos aeropuerto di uno comercial pa uno mas amigabel y acogedor cu lo por acomoda diferente companianan aereo y tambe mas avionnan priva.

Igualmente e mandatario a indica cu aeropuerto durante e ultimo añanan ta bayendo hopi bon den sentido di cantidad di pasahero. Un aeropuerto cu a wordo traha aproximadamente 15 aña pasa pa acomoda un trafico di 3 miyon pasahero, un cantidad cu ta wordo supera awendia y pa cual mester prepara pe.

Dialuna durante e inauguracion, despues di e parti oficial, tur presente a haya oportunidad di subi bus pa aprecia cada un di e 4 proyectonan aki y haya un splicacion detaya di Jurgen Benschop, Director di Operacionnan di AAA.

Gabinete Mike Eman II hopi complaci

Avancenan ta pone aeropuerto riba e bon direccion pa bira e prome 100% sostenibel na mundo

Otro ehempel di Aruba pa mundo





GABINETE Mike Eman Eman II ta complaci di mira e avancenan grandi cu ta tumando luga na Aeropuerto International Reina Beatrix. Sin duda algun, e trabounan reciente di renobacion, expansion y mehoracion di e facilidadnan, ta promove e funcionamento ya excepcional di nos aeropuerto y ta garantisa cu tanto nos bishitantenan como nos mesun hendenan por disfruta di un experiencia di nivel optimo.

Minister Ing. Mike de Meza a hiba palabra ayera tardi durante e apertura di cuater di e prome proyectonan cu a keda cla, durante un ceremonia cu a tuma luga na sede di General Aviation den presencia Minister di Turismo y Transporte, Otmar Oduber, otro figuranan publico, invitadonan y prensa. Den su funcion di Vice President di Pais Aruba, e titular di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, a papia tambe den nomber di Minister President, kende no por tabata presente.

"Great job," tabata e palabra cu a keda bin dilanti den e turno di Minister Ing. De Meza pa papia. El a felicita Directiva di Aruba Airport Authority N.V., pero tambe Aruba Tourism Authority y en particular colega Minister Oduber pa e trabou y esfuerso en conhunto. Esaki ta traduci den numbernan sumamente positivo pa e turismo di Aruba, pilar principal di economia di nos isla. E trabounan ta inclui e extension di e East Apron, extension di e apron di General Aviation, construccion di sala di espera B y reemplaso di luznan di pista pa luznan LED.

E titular di Energia a haci enfasis riba e desaroyonan tecnologico cu aeropuerto ta implementando manera e Solar Carport Park, e luznan LED riba e pista y den futuro tambe e uzo di Biofuel pa avionnan. Minister Ing. De Meza a bisa cu nos aeropuerto ta riba e bon caminda y tin chens pa bira e prome aeropuerto totalmente 'green' na mundo. "Esaki ta loke Gabinete Mike Eman I y II ta desea, pa lidera den e movemento sostenibel no solamente den e region, pero rond mundo."

E mandatario no a keda sin duna un palabra grandi di danki tambe tur e companianan cu a forma parti di e proyectonan reciente na aeropuerto. "Tur hende ta duna un man y no ta yuda solamente aeropuerto, pero ta yuda henter Aruba," Minister Ing. De Meza a bisa. E cuater proyectonan concreta tin un balor conhunto di 45 miyon Florin, tur ta ehecuta pa companianan local di construccion y ta apenas e promenan di un serie cu tin planea.



Tiramento cu morto na Boneiro

KRALENDIJK - Ayera marduga pa 4: 25 am polis ta keda dirigi pa un cas den e bario di Mamparia Kutu na Nikiboko Boneiro, pa un tiroteo cu a caba di tuma luga. Na e sitio polis ta bin topa 2 ruman di fam P. cu a haya bala, un di nan ya no tabata reacciona mas. Mesora a transporta e ruman cu a haya bala den brasa pa hospital. Mientras cu e otro ruman a keda mortalmente herida den cura di e cas. E victima por cierto un hoben di 19 aña tabata biba na e cas caminda e tiroteo a tuma luga. Ambos hoben tabata biba nan so den e cas encuenstion, despues cu den menos di 2 aña nan a perde nan tata y nan mama a consecuencia di e malesa cancer.
Segun informacion 2 gay cara tapa lo a core drenta den e cas, a surgi hasta un bringamento y despues a tende 5 tiro cay. E sospechosonan a huy bay na pia for di e sitio segun un prome informe. E investigacion ta den ful swing.





Bou Gobierno di MEP no tabata tin placa pa enseñanza

Placa mester a bay pa famia y amigonan!

TABATA un hilaridad pa diripiente tende e lider di MEP papia di enseñansa. Pio ainda pa tende bisa cu gobierno no lo tin atencion pa enseñansa. Segun e lider di MEP gobierno no lo ta inverti den enseñansa. E reaccion cu mas bo a tende riba e declaracion di e lider di MEP tabata «mira ken ta papia». E critica di partido MEP sinembargo no ta pasobra di un preocupacion sincero pa enseñansa. E meta di e critica di MEP ta pa AVP bisa cu bou di MEP no tabata tin placa pa enseñansa, pa despues MEP bira uza e critica aki contra di nan ex-miembro di partido y ex-minister di enseñansa Marisol Lopez-Tromp. Puro muchachada. Envez di pone atencion sincero na asuntonan di nos pais y yuda den un forma constructivo, Envez di propone miho idea y plannan, MEP ta pasa nan tempo ta lansa critica sin sentido. Aparentemente nan no a ripara cu pueblo si a wak esey caba.

REALIDAD DI ENSEÑANSA

E realidad di nos enseñansa ta cu mester sigui renoba e sistema di organisa scol, di renoba e forma di duna les y evalua resultadonan, di renoba contenido y didactica, di cambia e sistema selectivo pa uno di sosten sistematico, di duna nos maestronan di scol e instrumentonan cu nan tin mester pa duna tur nos muchanan, esunnan sabi y esunnan cu mester di mas ayudo, e miho enseñansa posibel. Na tur scol y na tur nivel. Pa logra esey tur esfuerso, tur atencion y tur placa mester bay pa e meta aki. Den e programa di partido AVP cu a presenta na pueblo y na enseñansa aña pasa, a pone un cantidad di programa cu segun nos ta necesario awor aki. Programanan manera introduccion di e Ordenansa riba Inovacion den Enseñansa, introduccion di e maneho di Cuido di Cañidad cu instrumentonan di control di rendimento, e sistema di Cuido di Docente pa tur sector di enseñansa, e Plan pa cuido Pre-Escolar. Wak pagina 25 di e programa di partido AVP pa mas di loke si mester y ta bay sosode den enseñansa.

MEP por sigui lansa critica sin contenido djis pa no discuti riba contenido y realidad di enseñansa. Den comunidad y den enseñansa no ta spera nada di MEP riba tereno di enseñansa. E unico persona cu MEP tabata tin pa haci esey awor ta den fila di AVP.



RIPOLDO CROES

Fundacion Aruba Uni y Minister Otmar Oduber
tin e tristo deber di anuncia fayecimento
di nos gran amigo...

Ripoldo Croes

Durante añanan Ripoldo a sa di mustra su sosten
total y a logra traha riba diferente proyecto pa
comunidad hunto cune.

Nos ta desea su Señora Angelica,
yiunan Charlotte y Kathleen y demas famia y
amigonan hopi forza na e momentonan aki.

Cu Ripoldo sosega na paz den
Reino di Señor.

"I am the resurrection, and the life: He that believeth in me, though he were dead, yet shall he live; and whosever....believeth in me shall never die"
John 11:25,26

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, y gradicido loke el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento Cristian di:



sra. vda. Maria Argentina Arridell-Gil

mihor conoci como "Maria"
25 november 1931 - 31 october 2014

Na nomber di su 6 tesoronan"

Maria Helene & Franklin Gilkes-Arrindell
Roy Fernando Arrindell
Myra Gladys & Ricardo Tross-Arrindell
Juan Roberto Arrindell (Bulto)
Luis Ramon & Elba Arrindell
Marisa Arrindell & Herbert Martis

Mama, sosega na paz. Nos a y lo sigui stimabo

Segun Fraccion di AVP, sr Melvin Tromp Xiomara Maduro su vision riba presupuesto

Un mata di shimarucu cu ta insisti cu e por produci tomati

TA dificil tin ora trata na compronde e pensamento y vision di coleganan den Parlamento, ora cu ta trata asuntonan di Gobierno, cu nan ta converti den asuntonan politico.
Miembro di Parlamento pa fraccion di AVP, sr Melvin Tromp, ta mustra cu e fraccion di MEP cu a keda despues di e rechaso grandi di parti di pueblo di Aruba, no ta caba di compronde cu pueblo ya no ta interesa den nan storianan pero kier mira nan bira serio y responsabel.
"Loke pueblo kier mira di e hendenan aki, ta un actitud mas serio, un actitud mas responsabel, caminda realmente 7 miembronan di fraccion di MEP den Parlamento, ta compronde e mensahe di pueblo, cu ya no tin confiansa den e grupo aki.
Ora cu nos scucha declaracion cu e hendenan aki ta duna na prensa tur siman, comentarionan cu nan ta duna na prensa riba diferente situacion aki na Aruba, henter pueblo por constata cu MEP no tin solucion pa e pais aki.
Realmente esaki ta e caso, ya cu hasta ora cu e lider di e partido, Evelyn Wever Croes, haya su mes envolvi den un asunto serio di transaccion di sumanan grandi di placa, fraccion di MEP no a fiha un posicion cla riba esaki, pero a laga Evelyn mes atende cu e asunto aki, kende na su turno a bira wak den direccion di su casa pa esaki hunga e rol di 'laba curpa' c'un caso den Corte contra di e matutino Diario.

Nos fraccion sigur no ta interesa den resultado di e caso di esposo di e lider di MEP pero nos ta preocupa pa e influencia negativo cu e persona di Evelyn Wever Croes tin riba credibilidad di Parlamento y caminda ainda e no a yega pa duna claridad riba loke a pasa, esta cu su nomber ta ser menciona den un compania di abogado cu ningun hende tabata sa di su existencia.
Dialuna ultimo nos por a scucha otro miembro di e fraccion aki, esta Xiomara Maduro papia di presupuesto 2014, cu esaki a wordo entrega laat y cu fraccion di AVP den Parlamento, no a respeta consehonan di Raad van Advies cu consecuencia cu Hulanda a tuma medida contra presupuesto aki.
Ta tristo pa scucha net Xiomara papia di esaki, ya cu tur hende por corda cu denn su prome reunion como miembro di Parlamento na 2009, tabata Xiomara Ruiz Maduro cu a lanta para y confirma den Parlamento, cu Gabinete Mike Eman Ia haya un caha di placa den cual por mira marcanan di huña den dje, pues totalmente bashi. Nos ta sigur cu Xiomara ta corda e mirada fuerte cu Booshi Wever a manda den su direccion e tempo ey.

Aki ta na su luga nos bisa cu Xiomara kier pasa pa un mata di shimarucu cu kier insisti cu e por produci tomati, sabiendo cu e ta keda e fruta chikito di shimarucu.
Ora cu Xiomara a bira miembro di Parlamento na 2009, tanto su persona como henter Aruba a tuma nota cu Gabinete Nelson Oduber IV, no a traha e presupuesto di 2010 manera tabata su obligacion y esaki a pone cu gobierno nobo di AVP mester a bay asumi su responsabilidad pa atende cu esaki, cu tur consecuencianan cu esaki ta trece cune.
Xiomara Ruiz Maduro no ta un persona cu tin problema cu oido y e mester a scucha bon bon den ultimo aña- y lunanan, cu gobiernonan di MEP nunca a yega di entrega un solo Jaarrekening manera regla y leynan ta prescribi, pa awe su persona kier papia di seriedad den gobernacion.
Xiomara y su coleganan ta papia y papia, pero ta papia un lenguahe cu ta solamente miembronan di fraccion di MEP ta compronde, esta kico nan por haci pa nan mes, pa nan amigo y famianan.
Nunca Xiomara a yega di bin dilanti y cuestiona di con famia di lider di su partido a bay cu 28 miyon florin na huur di edificionan, mientras cu e placa aki por a wordo uza pa asina hopi cosnan bon pa bienestar di pueblo," Melvin Tromp di fraccion di MEP a declara.



Di acuerdo cu Reunion Anual di Miembronan

Partido Red Democratico tin derecho di existencia

TUR aña den e ultimo temporada di october tin e Reunion Anual di membrecia di partido Red Democratico (ALV, Algemene Leden Vergadering), manera e statutonan di e partido ta stipula.
Na 2014 tambe e reunion aki a tuma lugar.
A keda dicidi cu partido Red Democratico por el momento tin derecho di existencia, pasobra e ta yena un bashi ideologico aki na Aruba.
Tin partido Democrata Cristian (AVP, na Hulanda CDA), Social Democrata (MEP, na Hulanda PvdA), liberal (PDR, na Hulanda VVD)), pero partido Red Democratico for di inicio a busca alianza cu Groenlinks di Hulanda.
Red Democratico t'e unico partido di Aruba cu ta forma parti di e organizacion internacional Foro de Sao Paulo.

Na 2003 a funda partido Red Democratico como un partido pro integridad y contra corupcion y na 2014 e fundador tabata candidato riba e lista ikkiesvooreerlijk.eu cu a perfila su mes na prome lugar como un lista anti-corupcion.
For di inicio te awe partido Red Democratico a keda fiel na su principio di integridad.
Awe Aruba mas cu nunca mester di e principio aki. Raport di Comision Berdad, WODC raport, y e Cft raport tur a mustra cu nos a crea un pais sin checks and balances, unda ningun instancia di control ta funciona cuminzando cu nos Parlamento y pesey e poder gubernamental a bira un monstruo.
Na mesun momento partido Red Democratico ta reconoce cu e no a haya apoyo di e pueblo y su rol pa cambia e situacion na Aruba ta keda hopi limita.

Directiva diario di partido Red Democratico lo keda asumi su responsabilidad di un manera mas modesto posibel pa un aña mas y despues lo evalua di nobo e futuro di Red Democatico.

Chris Romero (MEP):

Reapertura di e refineria tin beneficionan multiple

E dianan aki hopi persona ta papia riba Valero y e posibilidadnan cu esaki por tin pa ta operacional atrobe. Nos di partido MEP y ex trahadonan ta preocupa cu si Valero lo a "mothball" e infrastructura y mashinnan di e refineria si of no. E termino "mothballing" ta nifica cu Valero tur e tempo aki a preserva e facilidadnan na un forma faborabel nificando cu mantencion a tuma luga pa no exclui e posibilidad cu esaki por ta operacional atrobe. Si esaki no ta e caso nos por conclui cu aparte di gobierno cu Valero tampoco tin e intencion pa logra bende esaki.

Nos ta convenci cu e refineria lo trece diferente aspecto positivo cune. E reapertura di e refineria lo trece diferente beneficio pa nos comunidad, entre otro cu e inauguracion nos lo por renegocia e hanling fee unda cu Aruba no meser bay paga 14 miyon florin. Hopi importante ta e hecho cu esaki lo crea e cuponan di trabou necesario pa fortifica nos segundo clase. Tin un grupo di casi 2 mil cu lo por haya nan trabou bek. Remarcabel ta cu e segundo clase aki ta esun cu ta contribui mas hopi na nos economia. Pero tambe door di paga impuestonan lo contribui grandemente na caha di gobierno. Un otro aspecto positivo ta cu lo reuni famianan bek cu lo nifica tata y mamanan di famia lo ta hunto cu nan yiunan. E peso for di companianan di utilidad tambe lo wordo kita pasobra lamentablemente fabornan politico a hunga un rol grandi den esaki. Sin laga afor cu EPI tin un sector tecnico cual awor aki studiantenan cu finalisa nan estudio no tin un oportunidad digno pa haya un trabou y netamente e reinauguracion lo haci un cambio.

E puntonan ariba ta djis algun beneficio cu balor significativo pa tanto San Nicolas y Aruba en general. Hecho ta cu e refineria su inauguracion lo tin desaroyonan positivo pa e area di comercio local asina aki contribuyendo na e crecemento di nos economia.



STA ta denuncia mala fe di parti di Blue Green Properties

"No ta mira motibo valido pa cera pero si nan tuma e decision ey, nan tin cu paga p'e"

MANERA ta conoci, e trahadonan di Blue Green Properties cu ta bende timeshare nan dia di trabou ta conta. Despues di un reunion cu Mediador di Gobierno, sindicato STA a expresa cu e manera con cosnan aki na e compania aki ta demostra cu gerencia tabatin mala fe. Apenas dianan despues cu STA a gana e referendum y tabata cla pa cuminsa e negociacion pa un CAO, e compania ta presenta un pakete pa retiro. Mirando esaki, y otro acontecimentonan mas, STA a premira cu e hendenan di Blue Green lo bay entrega peticion cu pakete social pa retiro. Awor e funcion di STA ta bira pa traha y percura pa nan haya e miho pakete posibel. E compania a anuncia tambe cu si no logra via e Onstlag Commissie, cu por dura hopi, lo bay over na acudi na Corte. Diego de Cuba como presidente di STA a splica cu nan ta negociando cu gerencia di Blue Green y mira con por yega na otro pa un miho resultado. Diego de Cuba a splica cu e caso aki ta trata di 42 trahado cu ta biba di benta di timeshare pa La Cabana. Pa mas cu un aña e hotel ta fluctua riba e 10% di espacio di inventario cu a keda pa bende. Fluctuacion ta keda y no ta un motibo valido STA no ta mira pa kita trahado. STA ta kere cu un pakete sano ta uno caminda un trahado por biba sigur un aña. Un hende cu ta gana 5000 Florin pa luna e gastonan tambe ta core den e area. Ta diferente factor ta conta ora di atende cu tipo di paketenan social asina manera edad, añanan di servicio, etc. E pakete mester tey pa sobrevivi sikiera seis pa ocho luna cu nan por haya otro trabou. Mester tene na cuenta cu ta dificil pa haya trabou, segun Diego de Cuba y sigur ora bo tin cierto edad. E situacion ta hopi fastioso. Un hende cu tin 55 aña cu bay cas ta duro pa haya trabou. E persona aki lo keda cana rond cinco aña of mas prome cu e cobra pensioen.

STA ta lamenta cu gerencia ta haciendo dificil cada bes cu nan kier reuni cu e trahadonan. Ta reuniendo cu e trahadonan hunto pa sigui traha riba e pakete social. STA ta mustra cu cosnan asina no por pasa mas.

"Un bon nomber ta miho cu un bon unguente, y e dia di un hende su morto ta miho cu e dia di su nacemento"
Eklesiastes 7:1

Despues di un malesa cortiko a fayece
mi Esposo, nos tata, grandpa, ruman y omo:

Ripoldo Croes
Lid in de Orde van Oranje Nassau
Nací 17 juli 1939
Fayecí 31 oktober 2014

Ta participa acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 5 di november 2014 pa 2'or nos Ripoldo stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home. Pa 4'or pastoor Carlos Perdomo lo duna un palabra for di scritura y pa 4.30 pm lo sali pa Santana central na Sabana Basora, pasando un rato na su tereno "Ripoldo Croes Little League Baseball Park" na Piedra Plat.

Condolencia : Aurora Funeral Home, diamars 4 di november 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Famia ta participa cu no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr. Vis

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Mercedes Peterson-Nadall

Gradicimiento ta bay en especialmente na e personal di 4e piso di H.O.H y na Sra. Laura, Marita y Elsa y tambe na organisacion OPA.

Danki for di profundo di nos curason.



Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa
Cado Wever

Cu Honda pena, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento di



CORNELIS ALEXANDER PAK

Mihor conoci como "Andre" of "Pak"
• 16/05/1955 † 02/11/2014
Ex trahado di Westin Resort & Casino

ta invita pa acto di entiero, cual lo tuma lugar Diabierna, 7 di November 2014. Andre lo ta reposando na Aurora's Funeral Home for di 2'or pa 4'or di atardi, lo tin un santo sacrificio di misa na Aurora Funeral Home, pa despues sigui pa Santana den Boerhaevenstraat.

Fechanan pa condolencia:
Diaranzon, 5 di November, 2014 di 7pm pa 9pm na Aurora's Funeral Home
Diahuebs, 6 di November, 2014 di 7pm pa 9pm na Bubali 93-F

Como deseo di Andre, lo tin un box disponible pa haci donacion na Stichting Casa Cuna.
Si a caso, den nos tristeza nos por a lubida algun persona y/of famia, nos ta pidi nos mas sincere disculpa



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Emilio F. Roumou

*22-05-1956 †23-10-2014

Acto di despedida lo tuma lugar diahuebs 6 di november 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.



Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y a duna sosten na momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima:



John Frederic Kelly

Gradicimento ta bai na Dios cu a duna nos tur e bendicionnan aki:

- Personal di Polis y Ambulance
- Cuerpo di Bombero
- Su bisiñanan cu a jega cerca pa juda.
- Directiva y amigonan di R.C.A.
- A.T.V. pa nan bunita dedicatorio
- Na Winklaar Holding N.V.
- Minister di Husticia sr. Arthur Dowers
- Max Hassell, Zulaika Geerman y Afranina Henriquez pa nan bunita canto.
- Na tur esnan cu a manda flor, krans, yamada y mensahe.
- Na Funeraria Aurora Funeral Home pa nan bon servicio

Alaves nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cualnan ta tuma lugar dianan: Diaranzon 5 november 2014, Diahuebs 6 november 2014 y Diabierne 7 november pa 7'or di anochi na Misa Pro Kathedral San Fransisco.

Despues di e ultimo Santo Sacrificio di misa lo tin un Rosario den Hoffie di Mama Maria.

Nos ta gradici Dios di por tabata tin John como ruman, pareha, omo y tambe manera un tata.

Trabaonan labamento linea di Awasero y Riool den Weststraat/ Schelpstraat/ Emmastraat/ Caya Betico Croes

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa en conexion cu labamento di linea di awasero y riool den Weststraat/ Schelpstraat / skina Emmastraat - Caya Betico Croes lo ta cera, riba diahuebs anochi 6 di november 2014 for di 8pm te 4am.
DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu trabaonan por ocasiona.



SETAR ta participa fayecimento di:



Stephanus Figaroa
Mihor conoci como Steban

Tata di nos colega:
Marianita Figaroa
Trahando den departamento di AOK

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson dia 5 di november 2014
pa 11or di mainta na misa Sta. Anna despues pa Santana Catolico na Noord.
E restonan mortal ta reposa for di 9or di mainta

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Marianita, Edgard y demas famia.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 05 November 2014
t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.54	1.56	1.58
Engelse Pond Sterling	2.78	2.83	2.89
Zwitserse Frank per CHF. 100	184.70	185.42	186.22
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	155.58	157.00	158.58
Euro per XEU. 100	220.86	222.88	225.12



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada. Den cunucu di yerbe berde, e ta ponemi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. Salmo 23
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sr. Stephanus Figaroa
Mihor conoci como "Steban"
* 24 Dec 1933 † 1 Nov 2014

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tumalugardiaranson 5 di November 2014 pa 11'or di maintanamisa Sta. Anna despues lo sali pa Santana catoliconaNoord. E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di maintaden misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 3 november 2014 di 7or pm - 9or pm

Nos ta pididisculpasi den nosmomentonan di tristesanospor a lubidaalgun familiar.
Despues di entieronos no ta ricibibishita di condolencianacas.
Enbes di krans lo tin un box disponibel pa fundacion "Alzheimer"





Cu profundo tristeza Directiva, Staf y Personal di Lotto ta anuncia fayecimento di

Mrs. Maria Argentina Arrindell-Gil

Na bida mama di nos colega
Juan Arrindell

Nos mas profundo palabranan di condolencia ta bay na henter famia

Pa nos hobennan cu kier studia na Merca

Universidad di South Carolina ta un opcion hopi atractivo



SIMAN pasa Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a anuncia e bon noticia cu nos studiantenan di Aruba awor tin e opcion di studia na e estado di South Carolina na Merca unda cu nos hobennan ta bin na remarca pa e in-state tuition fee mescos cu residentenan di e estado. E logro aki tabata posibel door di un acuerdo formalisa entre e estado di South Carolina y Gobierno di Aruba.

E estado di South Carolina conoce mas cu 50 diferente Universidad y College, di cual Universidad di South Carolina (USC) na e ciudad di Columbia ta esun di mas reconoci y esun di mas grandi cu un total di 30.000 studiante.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a cera conoci cu e Universidad aki di cerca durante di su bishita na South Carolina. E titular di enseñansa a bishita e campus di e Universidad, hunto cu e Rector di Universidad di Aruba, Dr. Glenn Thode y Dean di e Faculty of Hospitality and Tourism Management, John Wardlaw y a reuni cu e Presidente Harris Pastides, e vice presidente di Academic Affairs y Provost, Michael Amiridis y tambe tabatin encuentro cu diferente departamento y decanonan di e facultadnan.





Universidad di South Carolina conoce 16 diferente facultad, variando di facultad di business, educacion, engeneering, ciencia y arte y tambe public health. Actualmente e Universidad ta ofrece un cantidad grandi di estudio, sea na nivel di bachelor, master, doctorado of cursonan individual.
Universidad di Aruba tin varios aña caba di bon colaboracion cu Universidad di South Carolina. E facultad di Hospitalidad y Turismo di Universidad di Aruba conoce pa algun aña caba un programa di intercambio exitoso cu e School of Hospitality, Retail & Sports Management (HRSM) di USC caminda cu varios studiante di Aruba a bay studia pa un semester na South Carolina.

Durante di e bishita na USC, Minister Hooyboer-Winklaar tabatin e oportunidad di combersa cu algun di e studiantenan di Aruba cu actualmente ta na USC y nan a expresa cu e experencia ta sumamente positivo. Nos tabata conoce e programa di intercambio caba via Universidad di Aruba cu South Carolina cu e facultad di HRSM pero awor cu e formalisacion di e acuerdo entre Aruba y South Carolina e ta haci'e posibel cu nos hobennan por bay studia pa nan bachelor of master den cualkier disciplina na Universidad di South Carolina, pero tambe na cualkier otro College of Universidad di e estado aki.

E acuerdo entre Gobierno di Aruba y e estado di South Carolina ta nifica un reduccion substancial di e gastonan di estudio pa nos studiantenan di Aruba. Antes tur hoben di Aruba lo mester a paga e international/non resident tuition fee cu ta un total di $29.440,- pa aña. Awor cu e acuerdo e in-state tuition fee cu nos hobennan ta bin na remarca pe ta $11.158,- pa aña incluyendo e technology fee.

Esaki ta nifica un reduccion di mas cu 50% di gastonan anual. Tur studiante cu kier sigui studia na Universidad di South Carolina mester tene na cuenta cu e deadline pa aplica pa aña academico 2015-2016 ta poni pa 1 di December 2014. Pa mas informacion por subi e website http://sc.edu/admissions/.

Internacional

One World Trade Center a bolbe habri su portanan



NEW YORK – Diestres aña despues di e atentado terorista di 11 di september, One World Trade Center resucita a regresa den un punto di referencia emocional pa e habitantenan di New York y sobra di Merca. E gigante editorial Condé Nast a cuminsa muda dialuna pa One World Trade Center, un rascacielo di 104 piso y cu a costa 3.900 mion dollar kende ta domina e "skyline" di Manhattan. E ta e edificio mas halto di e pais.

E edificio ta e piesa central di e tereno di 6 hectar caminda tabatin e Torennan Morocho destrui y mas di 2.700 persona a muri 11 di september di 2001 tera bou di seronan di ruinanan.

"E paisahe di New York a bolbe bira completo, cu e One World Trade Center tumando nan luga na Manhattan", asina Patrick Foye a bisa, director ehecutivo di autoridad portuario di New York y New Jersey, propietario di e tereno y e edificio.

Foye a bisa cu e "skyscrapper" "ta marca standard nobo di diseño, construccion, prestigio y sostenibilidat, e apertura di e edificio aki ta un gran punto di referencia den e transformacion di Manhattan den un bario floreciente (habri 24 ora pa dia)".

Cu e cahanan di material di oficinanan prepara y sin rastro di e herunan di construccion, e director general di Condé Nast, Chuck Townsend tabatin programa pa drenta dialuna den loke Foye a describi como "e edificio di oficina mas sigur di Merca".

Pa awor aki lo muda solamente 170 di e 3.400 empleadonan di e compania, yenando cinco piso di e toren, Patricia Rockenwagner a bisa, vise presidente y vocero di e editorial. Un 3.000 mas lo por yega den comienso di 2015.

E edificio ta di huur pa un 60 porshento, cu otro 80.000 pia cuadra pa e compania di publicidad Kids Creative, e administrado di stadionnan Legends Hospitality, e grupo di inversion B<B y Servcorp, proveedo di oficinanan ehecutivo.

E Administracion di Servicionan General di gobierno a reserva 275.000 pia cuadra y e Centro di China, un nucleo comercial y cultural, otro 191.000 pia cuadra.

For di e skina nort west di e tereno, e toren ta mira riba e museo y Monumento Nacional 11 di september construi caminda e Torennan Morocho tabata. Su meta ta di honra esunnan cu a muri riba e mainta di solo ey diestres ana pasa.

Durante añanan, e buraku grandi caminda a haya mas restonan humano a ser describi como e "zona sero" di e atentado.

E edificio di 1.776 pia (540 meter) a conclui den 8 aña, despues di añanan di pleito financiero y legal cu a menasa di cambia direccion di e proyecto.

Na Puerto Rico a registra un fin di siman bastante violento

A registra 14 asesinato



SAN JUAN - Polis na Puerto Rico a bisa cu durante e fin di siman tras di lomba nan a registra 14 asesinato cu ta resulta e fin di siman di mas sangriento pa loke ta trata e aña aki. E agente Karen Lee Torres di e oficina di comunicacion di polis a bisa cu tin 14 asesinato entre diabierna y diadomingo. E cantidad di crimennan mortal a comberti den e di dos mas sangriento di 2014 despues cu un di e fin di siman pasa a registra 15 asesinato. Torres a bisa cu e fin di siman di februari ta inclui 4 dia debi na e festividad di Dia di Presidente. Ela bisa cu crimen di fin di siman ta tres dobel asesinato un di diabierna den sector di Hato Rey e di dos na e munisipio di Ciales y e di tres di San German na oost di e isla. Te na e momento aki a registra 564 asesinato pa loke ta e aña aki 2014.

DEPORTE

Mary Joan Foundation su "Caminata Roos" un exito rotundo

|Tambe ta anuncia e ganadoranan di e premio nan





DIADOMINGO ultimo a tuma luga e tan spera Caminata Roos di Mary Joan Foundation. E actividad aki a culmina e luna di conscientisacion di cancer na pecho. Durante di e mega actividad aki un cantidad di ongeveer 1200 hende a cana e 5km. Caminda hopi a dedica e caminata aki na un persona cu tin cancer na pecho. MJF ta super contento cu e sosten y acogida cu pueblo di Aruba a mustra pa cu nos trabou den comunidad. Fundacion ta conscientisa nos comunidad riba e importancia di ta pro-activo ora ta trata di cancer na pecho… Pa detecta esaki na tempo! Un den ocho hende muhe lo wordo diagnostica cu cancer na pecho den nan bida. Esaki ta keda algo cu nos como fundacion ta keda enfatisa riba dje pa nos hende muhe keda controla e pecho tur luna. Hecho ta cu mayoria persona diagnostica a sinti algo nan mes. Durante e caminata tabata tin diferente premio como premio y esaki nan ta e number nan ganado:

Di Prome premio: Smart TV #1624, di dos premio: Bicicleta #0976, di tres premio: Mini Ipad #0611, di cuater premio: Weekend stay na Renaissance #2832 y di cinco premio: Facial na Clarenne's Skincare #2139. Tambe Runners Aruba a pone 4 gift card disponibel como premio extra cual ta #1619, 0621, 0717, 1624. Check bo ticket y contact fundacion na 588-9999 pa reclama bo premio.

Mary Joan Foundation kier gradici tur instancia cu a haci e caminata aki un exito rotundo: Yoplait y Frasa, Tropical Bottling Company y AWA, IBiSA, Runners Aruba, Drop 'n Nuts, Okeanos Spa, Andina ICE, Jose Tromp pa decorations, ALEDDA Portable Toilets, Rode Kruis, Beyond Fitness y Niurka de Cuba, Party Express, Quality Brass band, Crown, Radio Shack, Sams Aruba, Renaissance Resort Aruba, Clarenne's Skincare, Miniteca Metropolis, CERD Aruba, DOW, Minister di Infrastructura, Extreme Home, Super Food, Ling & Sons, Food Center, Price Smart, A & L Security Services, Tur Boluntarionan di Fundacion, Aruba Airlines, Radisson Aruba Resort Casino & Spa, Sagicor, Gen Air, La Cabana, ENNIA, Gandleman, Ecotech, Arugas, ATCO, RCA y S.V. La Fama.

Fundacion tey pa yuda den e forma di sosten di profesionalnan, trahado social y psicologo, y asina brinda e pashent y su famia guia pa por enfrenta e situacion cu nan ta den. E servicio aki ta totalmente confidencial. E ta comproba cu e ayudo cu MJF ta brinda na comunidad ta yuda e ser femenino surpasa trauma y deprecion pa motibo di tin cancer di pecho. Nos lema ta "No enfrente bo so", Mary Joan Foundation tei pa yuda bo. Pa mas informacion por tuma contacto na fundacion 588-9999 of mail maryjoanfoundation@setarnet.aw por sigui nos via nos fb: Mary Joan Foundation Aruba

RBC Royal Bank a presenta e di 4 edicion di e fundraising 'Move pa Bida' Zumba event cu tawata un exito total!

DIARANSON 29 di october RBC Royal Bank a organisa e di cuatro edicion di e evento di Zumba 'Move pa Bida' hunto cu Koningin Wilhelmina Fonds y Arubazumba Fitness. E meta di e evento aki tawata pa crea mas concientisacion riba e situacion di cancer di mucha y na mesun momento recauda fondo pa Koningin Wilhemina Fonds pa asina aporta na e lucha contra cancer di mucha.

E evento tawata sold out y un exito total unda mas cu 750 hende a contribui na e causa door di asisti na e evento of a contribui door di cumpra t-shirt of a hasi un donacion na Koningin Wilhelmina Fonds.

Srta. Joanna Maya di e departamento di Marketing di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. a yama tur hende bon bini y a gradici tur esnan presente y tur e sponsorsnan pa nan contribucion. Sr. Pierre Rafini, Country Manager di RBC Royal Bank (Aruba) N.V., a elabora di ta hopi contento pa cu un evento exitoso un biaha mas y cu RBC ta orguyoso di sostene e causa pa e lucha contra cancer. Despues Sra. Lilian Prince, Directora di Koningin Wilhelmina Fonds, a gradici RBC Royal Bank y tur esnan presente pa e sosten.

Tur esnan presente por a goza di un bon ambiente, cu tremendo efectonan di luz cu a duna e evento un toke manera un concierto. Tambe nan a goza di un tremendo work-out duna door di e Zumba instructor di Mexico William 'The Wildshaker' y di Rose-Ann Ruiz di Arubazumba Fitness. DJ Vibes a percura pa anima e publico y por a conta cu presentacionnan special di Janiro Eisden, Jonathan Thiel y di Cesar Olarte cu a completa e anochi door di anima e publico cu nan hitsnan.

Un danki ta bai na tur e sponsorsnan cu a yuda pa hasi e evento aki uno exitoso cu ta: High Performance, Lotto pa Deporte, Arubazumba Fitness, Goisco, Gatorade, Party Express, Splenda y Serlimar.

RBC kier a gradici un biaha mas tur esnan cu a contribui na e bon causa y hunto nos a 'Move pa Bida'.









Alto-Inspector Rocco Tjon lo atende seminario di FIFA pa AVB

ARUBAANSE Voetbal Bond cada bez ta keda expande su mes y e biaha aki ta bay traha hopi mas di serca cu Cuerpo Policial Arubano.

FIFA riba nivel internacional kier pone cada bez mas atencion y enfasis riba seguridad di ser humano cu ta asisti na un partido di futbol.

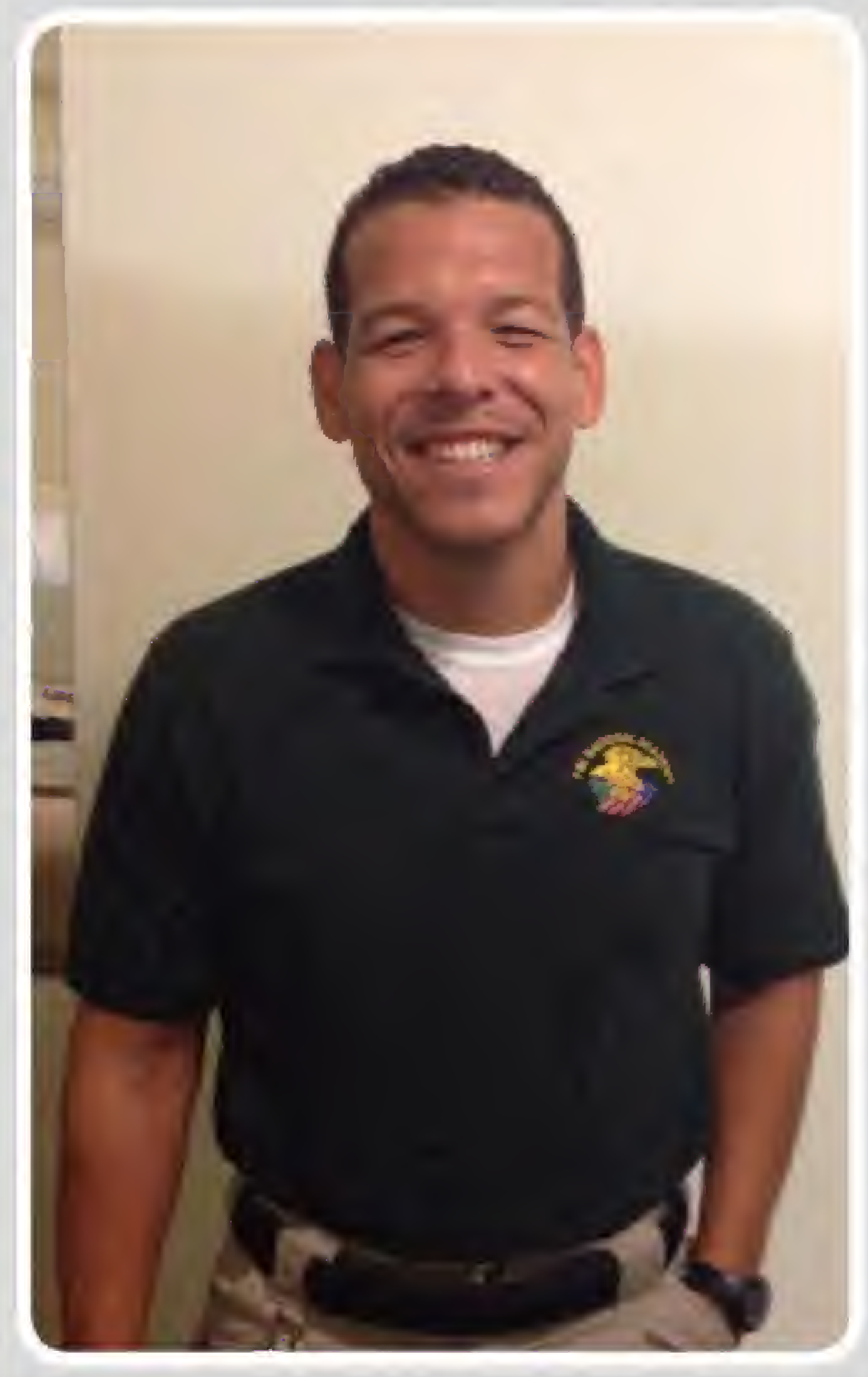
Pesey e siman aki FIFA a organisa un seminario pa tur federacion miembro den region, basa riba seguridad y cual seminario lo tuma lugar na Miami.

Den cuadra cu AVB kier traha hopi mas di serca cu Cuerpo Polcial Arubano a aserca Minister drs. mr. Arthur Dowers cu e peticion pa por a laga un miembro di Cuerpo Policial duna AVB un man den cuadra di seguridad y cu esaki por a asisti e seminario tambe na Miami.

Den e caso aki AVB a haya full cooperacion di Minister Dowers y asina aki tambe AVB a bay over na pidi pa Alto-Inspector Rocco Tjon, como e persona cu lo keda encarga cu e parti aki.

Alto-Inspector di Polis, sr. Rocco Tjon a acepta e peticion aki y ta biahando den nomber di AVB pa atende dicho seminario.

Presidente di AVB, ing Richard Dijkhoff kier a gradici Minister di Husticia mr. drs. Dowers y Cuerpo Policial Arubano pa e tremendo cooperacion ricibi di nan parti.



Final Campeonato di Aruba Domino Bond







WEEKEND cu a pasa tabata tin e playoff final di ADB den Don Pincho entre Noord Stars y Old Parr, na unda Noord Stars a titula Campeon 2014.
Old Parr a keda Sub-Campeon, Boegoeroei Atlethics a keda na di 3 luga y Bon Bini Carga cu di 4 luga.
Aruba Domino Bond ta gradici tur e 9 teamnan cu a participa na e campeonato aki.
Tambe gradiciendo refreenan cu a pone nan tempo disponibel pa por a dirigi e weganan.
Tambe ADB ta pidi pa keda pendiente pa e torneo di Pareha cu lo bay tin.

Aruba ta cay den premio King of the Caribbean y Curaçao 10-Ball Classic

DEN e siman cu ta tras di lomba, un grupo grandi di hungadonan di billiard a biaha pa hermana isla Corsou pa participa den dos torneo internacional di billiard. Pa locual ta di 10 edicion di King of the Caribbean cu ta e evento di team bola-8, Hut Predators ta termina na di tercer luga tras di Hulanda y Venezuela. Ambos pais tawata representa cu seleccion nan forma pa top-players di nan pais.
E otro ekipo di Aruba cu ta Garage Centraal Vipers a termina na di nuebe luga. Pa locual tawata e Corsou 10-ball Classic, Aruba tawata representa pa Ingemar Briezen cu a caba na di 24 luga hunto cu Patrick Henriquez. Colin Nobrega a termina na di 17 luga, Ditto Acosta a cai den premio na di 9 puesto y Richard Wolff ta caba na un hopi bon spot na puesto #5. Mester menshona cu e torneo individual tawata uno hopi fuerte cu hungado nan di America y Europa. Entre otro Acosta a gana Carlos Gomez di Venezuela y Bryan Farah #1 di Corsou. Wolff tambe a elimina Luis Miguel Sanchez y Victor Cucuzza di Venezuela cu ta hungadonan di renombre. Nos biljarista nan local ta gradici tur compania cu a sponsor y tambe tur otro persona cu a contribui pa cu e biahe aki a ser realisa. Un danki na Hubert de Cuba cu a cubri e evento cu bunita potret nan, por bishita sportpicsaruba na FB pa mas potret.







Ripoldo Croes na cuna di SV Britannia

NA comienso di decada 50 tabata tin varios teamnan no oficial cu tabata hunga futbol contra di otro den e barionan di Piedra Plat, Hooiberg, Pavia, Rooi Afo, Cascogne, Sereo Lopes, Seroe Pita, Casibari, Paradera (Parcialmente), ST Cruz (Parcialmente), Tamarijn, Bloemond y Seroe Preto, den e tempo ei no tabata tin mucho team oficial registra na A.V.B. pero si e deporte Rey tabata sumamente popular na Aruba. Nos grandinan tabata sigi weganan internacional via diradio transister. Teamnan no oficial cu tabata hunga contra otro den e barionan menciona tabata; Buchi Jan Boys, Tamarijn Boys, Bonny Boys, Chela Boys y asina nos por keda menciona mas.

Despues cu e teamnan aki no oficial a hunga contra otro pa varios aña, porfin na augustus 1957 un grupo di 19 hoben a bini hunto consistiendo di varios teamnan mencioan aki riba pa purba lanta un team oficial pa e barionan menciona. Tabata na cas di e Jan Daniel y Mama Chucho (Johana Sofia) Croes-Lampe Piedra Plat # 69 kende tabata welo y wela di Ripoldo Croes unda cu e prome reunion pa lanta un team oficial a tuma lugar. Lamentablemente nos no tin tur e nombernan di e 19 hungadornan cu tabata presente den tal reunion.

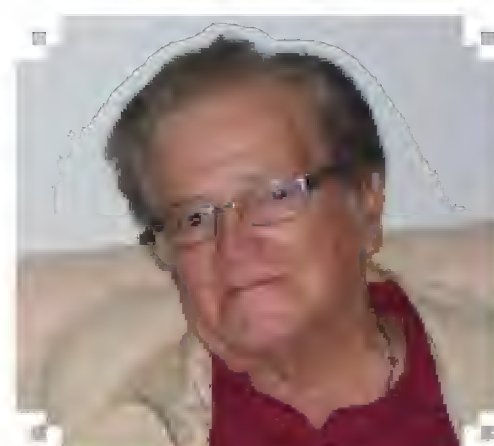
Den e reunion aki Ripoldo Croes cu e tempo ei no tabata mucho conosi ainda a keda apunta pa ta na cabes di un comicion cu lo bai traha ariba e statutonan pa un team oficial. Den un di e reunionan ei e nomber di SV Britannia a wordo escogi pa e grupo y probablemente ta Americo (Merco) Croes ta kende a escoge e nomber SV Britannia. Tin vario version di unda e nomber Britannia a sali, entre otro cu e nomber a bin door cu tabata tin hopi team di e tempo ei cu tabata wordo na nombra di Paisnan cu ta popular den futbol, manera Holandia, Jong Colombia, Jong Holland ect ect. Tambe tin e version di cu a escoge e nomber ei pa motibo cu tabata tin un barco cu e nomber Britannia cu tabata freguenta Aruba.

Probablemente tabata Fechi Bareño kende a escoge e colornan di SV Britannia cu ta geel y corra y na mes momento e hungadornan a hasi un peticion na Sra. Martilia Croes cu ta maman di Vale Croes di Galeria Moderna pa haña un pidi tereno pa por bira e tereno oficial di SV Britannia na Piedra Plat. Dia 12 oktober 1958 oficialmente SV Britannia a wordo funda y e prome miembronan di directiva tabata; Daniel Vale Croes, Henry (Henriche) Croes, Ripoldo Croes, Roland (Rolly) Bareño, Alfredo (Fechi) Bareño, Serapio (Jati) Weller, Joaquin Werleman, Hipolito (Poli) Pereira y Marcolino (Cholin) Erasmus. Aña 2001 a bira uno especial pa Ripolod Croes tambe ora cu despues di cuarenta y tres aña di existencia SV Britannia e ta wak su team titula campeon di division prome y promove pa Division di Honor.

En total SV Britannia a participa 3 biaha den Caribbean Championship di Caribe y a titula campeon di Aruba na 4 occasion y a titula na 5 ocacion campion di Copa Betico Croes y e logro aki sigur tabata hasi Ripoldo contento.

Atraves di añanan Ripoldo a bai dedica mas tempo na e muchanan di baseball, pero nunca Ripoldo a lubida su team stima esta SV Britannia y semper tabata dispuesto pa duna un man den tur cos. Den +/- añanan 1990 tambe Ripoldo tabata para na cuna di fundacion C.B. Piedra Plat hunto cu otro voluntarionan y cu awe tambe nos por bisa cu C.B. Piedra Plat tambe ta un di e centro di barionan mas exitoso na Aruba.

Mas of menos 3 luna pasa Ripoldo tabata invitado especial pa e ocacion special di groundbreaking di contruccion y instalacion di e yerbe cintetico pa e veld di futbol di SV Britannia, pero pa motibo di kibrante di salud Ripoldo no por tabata presente



y diabierna 31 oktober 2014 faltando algun dia pa inauguracion di e veld nobo di futbol Ripoldo ta bai laga nos.

Atraves di e comunicado aki pueblo di Piedra Plat y vecindario kier a gradici Ripoldo Croes y su famia di tabata para na cuna di nos organisacionnan y cu awe hunto nos por ta sumamente contento y orguyoso di ta un di e organisacionnan mas grandi di Aruba. DANKI RIPOLDO.

Acto di entiero ta tuma lugar awe diaranson 5 november 2014 y for di 2'or e restonan mortal di Ripoldo lo ta reposa na Aurora Funeral Home y pa 4'or lo sali pa Santa Central di Sabana Basora y lo pasa na su tereno "Ripoldo Croes Little league Basball Park" na Piedra Plat.

Den domino

Horcamento na 99 bar restaurant



DIADOMINGO ultimo, dia de los difuntos, tabata tin varios caso serio di horcamento na e conosido bar na Kudawecha, esta 99 Bar & restaurant, dirihi pa e mihor piscado, billiarista, dominoista, mago, linguista, y kisas Kokki, cu e imperio Chines a yega di produci, esta Han San. Un biaha mas, Romar Trading conhuntamente cu Guinness, a sa di organisa un tremendo knockout di domino!! Ora varios partisipante a wak e lista impresionante di hungadonan cu lo tey, nan a disidi di chicken out y core cabes di gay!!

Den prome ronde, Franklin "monument" Ruiz y Tinchi "dal un slok" a haya un gevoel mane ta un "rio grande" ta lastra nan pa lama ora Tio y Barotelly a pasa ariba nan cu speed!! Na otro mesa, Joy cu Miguel ta pone Nai cu Chong para straight, Buick cu Chick ta dobla bou presion di Rafa y Alvin, y Rosendo y Alex ta sufri derota na man di Vicente y Hector!! Den no time cos a bira cayente y guinness friuw friuw mester a wordo habri pa fria cabes di esnan cu a wak nan piedra stima wordo horca sin piedad!!

Despues di un prome ronde fasil, publico a wak con e "duronan" cu a keda a bay over na un bataya mano a mano, piedra por piedra cu otro!! Gritonan di euforia ta cay ora Rafa y Alvin ta bula lanta victorioso foi mesa despues di un lucha intensivo contra Vicente y Hector!! Rafa y Alvin ta clasifica como prome team p'e gran final, mientras cu na otro mesa, Baroteli y Tio ta struggle pisa pa domina Joy cu Miguel. Cos ta sumamente parew, pero na final Tio cu Baroteli ta manda man halto yen di alegria y alivio ora por fin nan a tumba Joy cu Miguel abow!! Yen di teorianan avansa di domino ta skeiro rond, pero e resultado tey! Baroteli cu Tio vs Rafa y Alvin den e gran final!!

Mane den tur final, nervionan ta bay halto y e "beste stuurlui staan aan wal"!! Di un of otro forma, Rafa y Alvin nan GPS ta localisa piedra di otro mas fasil y despues di un rato, Baroteli y Tio ta rumbo pa un derota sigur. Rafa y Alvin ta titula campeon di Romar Trading Domino Knockout!! Un tremendo ambiente diadomingo na 99 Bar Y Restaurant, y un palabra grandi di danki na e sponsor Romar Trading, kende un biaha mas a contribui na grandi cu bunita trofeo y premio!

|Minister Michelle Hooyboer-Winklaar den cuadro di "Siman di Buki"

Ban apoya, stimula y duna lesamento di buki e honor mereci

E inicio di "Siman di Buki" a cuminsa cu e tema di e aña aki, "FIESTA". Un tema apropia ya cu ta un fiesta pa un mucha di por haya su mes den e mundo magico di un autor di buki y gosa di e bunitesa di lectura. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar den su calidad di Minister di Enseñansa y di Biblioteca ta lamenta di no por ta presente na e bunita apertura aki como cu tabata na University of South Carolina den cuadra di un state-to-state agreement.

"Ta duel mi cu mi no por ta presente awe na apertura di e Festival di Buki di Mucha, un festival cu ta yenami cu alegria, pasobra manera mayoria di boso sa, cu stimula lesamento ta un di mi prioridadnan den bida. No ta pornada mi ta boluntario pa 5 aña caba na Bon Nochi Drumi Dushi" asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a manda bisa tur esunnan envolvi pa haci di e bunita siman aki un exito.

Tanto e autornan, mayornan, docentenan cu ta trece e mucha cerca di e mundo magico di lectura. "Na tur autor, Bon Bini. Na mayornan, organisadonan, muchanan, docentenan, gosa inmensamente di e siman di buki pa mucha y haci di e siman aki un berdadero fiesta" e mandatario ta sigui referi durante su ausencia.

"Mi ta orguyoso di por contribui na stimula lesamento y mas ainda ta yena mi di satisfaccion di por conta cu boso obranan. Laga nos tur hunto apoya, stimula y duna lesamento entre nos muchanan e luga apropia cu e merece", asina e discurso di e mandatario a termina durante e evento aki.



Rene Herde' na MEP y PDR

Bisa si e "KB" ta legal of no

Respeta ley of scoge pa oportunismo politico!

SIMAN pasa Raad van Advies a manda su conseho riba e prome Presupuesto Supletorio di 2014 pa Gobierno. Den e conseho aki Raad van Advies a publica e resultado di su analisis di e desicion pa wanta e presupuesto 2014, di no firma esaki p'e bira ley y nan analisis di e KB di Gobierno di Reino.

For di su analisis legal Raad van Advies ta yega n'e conclusion cu e desicion pa wanta e presupuesto 2014 y e KB, niun di dos tin base legal den Constitucio, den Statuut of den Reglamento di Orden di Gobernador di Aruba.

Esaki ta loke Raad van Advies ta CONSTATA. Raad van Advies no ta conseha Gobierno of Parlamento kico pa haci.

E unico cos cu nan a haci ta analisa Statuut, Constitucion di Aruba y Reglamento di Orden di Gobernador y a conclui cu niun caminda esakinan ta duna base n'e desicion pa keda sin firma e presupuesto of n'e KB. Esaki no ta un conseho. E ta un hecho cu ta wordo constata, segun lider di fraccion di AVP, drs. Rene Herde.

Di partido MEP y di PDR nos ta custumbra pa tende nan broma cu nan experticio legal. Pero e biaha aki e expertonan a keda keto, mientras cu nan tambe, mescos cu Raad van Advies por a studia e documentonan y yega n'e mesun conclusion cu Raad van Advies.

Enbez di haci esey, MEP y PDR a sostene e desicion y e KB y a purba saca probecho politico for di dje. AVP si a busca conseho legal y a bisa for di comienso cu tanto e desicion di no firma e presupuesto y e KB ta ilegal.

Siman pasa e partido MEP a scoge pa ataca Presidente di Raad van Advies comosifuera el a haci algo ilegal.

Partido MEP a declara cu Raad van Advies ta bruha cos. Awe nos ta pidi e lidernan di e partido MEP y PDR, kendenan ta abogadonan cu hopi experiencia, pa declara publicamente si nan ta haya cu e desicion pa no firma e presupuesto y e KB ta legal of no.

"Nos no kier pa nan ataca niun instituto of hende of sconde tras di un otro. Nos ta pidi djis pa nan usa nan experticio legal extenso cu nan ta bisa di tin y bisa si e desicion pa wanta e presupuesto y no firm'e y si e KB di Gobierno di Reino ta legal.

Mester tin claridad completo riba e tema aki. Niun partido y niun politico por keda sin mustra si nan ta respeta ley y constitucion di nos pais", segun Rene Herde.

CONSEHO OF ANALISIS

Esnan cu no kier reconoce cu e desicion pa no firma e presupuesto 2014 y e KB di Gobierno di Reino ta ilegal, ta bisa cu e conseho di Raad van Advies ta djis un conseho.

Y cu Parlamento mes no ta acepta tur conseho di Raad van Advies. Nan ta haya cu e conseho di Raad van Advies riba e desicion pa wanta e presupuesto cu Parlamento ya a aproba y e KB, lo ta un conseho cu no mester tene na dje.

E ponencia aki ta completamente fout, segun Herde.

P'e motibo aki tin un diferencia grandi entre un conseho y constata un hecho. Un conseho ta por ehempel si Raad van Advies scirbi cu ta mihor pa no introduci e BBO den forma acumulativo. Gobierno por dicidi di no tuma e conseho. Si Gobierno dicidi di tog haci loke e ta pensa di haci, no ta kibra ley. E ta tuma e desicion tog pasobra e ta kere diferente.

Raad van Advies por conseha pa cambia un ley p.e. pasobra e ley falta lago. Esey ta un conseho cu Gobierno por acepta of keda sin acepta.

Den e caso di e desicion pa wanta e presupuesto y e KB di Gobierno di Reino, Raad van Advies no ta djes duna un conseho.

Den e caso aki, manera Raad van Advies sa haci mas biaha, el a CONSTATA cu e desicion di wanta e presupuesto, di no firm'e y e KB, NO TA DI ACUERDO CU LEY. NAN TA ILEGAL. NAN NO TIN BASE LEGAL!

Esaki no ta un conseho basa riba un opinion legal, cu bo por bisa cu bo tin otro opinion of cu bo ta scoge pa haci otro cos. Esaki ta un hecho cu Raad van Advies ta CONSTATA. E desicion pa wanta e presupuesto ta contra ley y e KB ta contra ley.

Ya cu no ta trata di un OPINION legal, pero un echo ilegal cu ta wordo CONSTATA, huristanan por bisa cu loke Raad van Advies ta bisa ta berdad of no.

Si MEP y PDR tambe yega n'e conclusion cu loke Raad van Advies ta bisa ta berdad, anto nos tur mester actua di acuerdo cu ley.

Si MEP y PDR ta haya cu loke Raad van Advies a CONSTATA como un hecho, no ta berdad, e ora MEP y PDR mester bisa cu Raad van Advies NO tabata tin rason y cu mester sigui e caminda ilegal cu ta canando contra Aruba. Nan mester bisa esey y para p'e awor y den futuro, drs. Rene Herde, lider di fraccion di AVP a conclui.

Aruba Tourism Autority ta hopi orguyoso di anuncia cu Aruba ta un di 3 finalistanan di e National Geographic's World's Legacy Awards

|Scogi for di mas cu 150 aplicacion di 56 pais. Nomina bou di e categoria "Destination Leadership"

E organisacion internacional National Geographic lo duna premiacion na e destinacionnan of organisacionnan cu ta duna estimulo na un cambio positivo mundialmente den e industria di turismo relaciona cu sostenibelidad.Costas Christ, presidente di e National Geographic World's Legacy Awards, ta bisa: "Turismo sostenibel no ta solamente un mercado 'niche', pero ta enfoca con biahenan y e industria turistico ta opera y con esaki ta impacta hendenan y lugarnan cu biaheronan ta bishita. E National Geographic World's Legacy Awards, ta reconoce e cambionan y ta convenci cu e premiacionnan aki ta di suma importancia." Recientemente e 3 finalistanan pa cada 5 categoria di e asina yama 'National Geographic's World's Legacy Awards' a wordo presenta durante e congreso di ITB Asia na Singapore y nos isla ta den e nominadonan. E premiacion aki ta un cooperacion entre e organisacionnan di National Geographic y ITB Berlin. E idea tras di esaki ta pa motiva tur esnan cu ta trahando na un of otro manera den e industria di turismo pa conserva y mantene nos mundo den tur aspecto ecologico. National Geographic a ricibi mas di 150 aplicacion for di 56 pais y 6 continente. Un ekipo internacional di 18 diferente huradonan experto den turismo sostenibel a bay controla e diferente destinacionnan pa inspecciona y asina logra saca e ganador maximo cu lo ser anuncia na luna di Maart proximo durante e 'tradeshow' ITB cu ta un di e shownan mas grandi di mundo den e sector turistico. ITB ta tuma lugar na Alemania y Aruba ta participa tur aña na esaki.

E 5 diferente categorianan ta lo siguiente:

1."Earth Changers" – esnan cu ta practica inovacion pa cu tecnologianan moderno pa renoba e uzo di energia.

2. "Sense of Place" – reconociendo excelencia den mehoracion di areanan y nan autenticidad, incluyendo apoyo pa e proteccion di monumentonan historico, areanan archeologico, eventonan cultural y tradicionan artistico.

3. "Conserve the Natural World"' - esnan cu ta cuida y preserva e pais den su estado original como tambe esnan cu ta proteha habitatnan y tambe flora of fauna den extinsion.

4. "Engaging Communities" – servicionan economico y social directo cu ta mehora estado di bida, incluso training y hiza e capacidad di e cuidadanonan, salarionan y onderstand honesto, salubridad publico y enseñansa.

5."Destination Leadership" – dirigi na ciudadnan, provincianan, estadonan, paisnan y regionnan cu ta percura e miho practicanan pa cu proteccion di e ambiente natural, mantene herencia cultural y natural, den e creacion di e comunidad y kico ta e bentaha pa cu informa e turistanan bishitando e destinacion riba e principio di aplica sostenibilidad.



Aruba a wordo nomina den e categoria aki na unda ta duna informacion cu Aruba ta un ehempel pa cu e maneho contra e cambio di clima, e isla a inverti masalmente den energia alternativo, manera e sistemanan cu ta percura pa gana energia di biento y di solo. Aruba tin como meta cu na aña 2020 lo ta e prome isla mundialmente cu ta drey 100% riba energia alternativo. Door di e plan cu nan ta uza pa yega na esaki, nan ta minimalisa e 'carbon footprint' tambe y ademas e isla kier reduci e dependencia di auto.

Aruba ta competiendo na e momentonan aki cu Merca - Delaware North Yosemite y Spaña - Val d'Aran. Algun siman pasa -bao guia di Aruba Tourism Authority- e representante di National Geographic Sr. Martin Krediet a bishita nos isla y a bishita diferente personan / companianan clave den e mundo di sostenibelidad y tambe a inspecciona diferente areanan cu a wordo menciona den e aplicacion. Mester remarca cu el a a keda hopi impreciona cu e plannan cu tin riba diferente area pa asina Aruba logra e vision di 2020. Tambe Sr. Krediet a haya e oportunidad di papia cu Minister President Sr. Mike Eman cu a comparti e vision y kico tur ta wordo haci di parti di Gobierno pa logra e meta aki. Aruba Tourism Authority kier gradici tur esnan cu den un forma of otro a contribui na e entrega di e aplicacion aki muy en especial e Departmento di Inovacion di Gobierno cu a comparti diferente documento y informacion pa asina awe Aruba ta un di e 3 finalistanan.

|Miguel Wever di Jan Flemming:

Ta bini cu un Greenhouse banda di Parke di Luz

EPB Santa Cruz ta un di e scolnan ehemplar riba tereno di sostenibilidad. Nan tin algun aña caba cu nan a crea nan Greenhouse den cual nan produci tanto fruta como berdura. Esaki nan ta haciendo den cooperacion cu Santa Rosa, cu a haya un rol hopi importante den e maneho di Gabinete Mike Eman I y II pa haci ciudadanonan mas consciente riba produccion di alimentonan pa Aruba bira mas sostenibel.



Prome Minister Mike Eman diasabra ultimo cu su Accion Pinta Bo Bario, hunto cu boluntarionan di su Ministerio, tabata na EPB Santa Cruz pa duna un man na e scol cu a cuminsa construccion di nan di dos Greenhouse. Un proyecto cu ta entusiasma e boluntarionan manera Miguel Wever, kende ta un persona hopi activo na Jan Flemming tambe.

Wever a splica cu nan a haya informacion cu EPB Santa Cruz ta trahando riba e proyecto aki, cual scol el a yega di bishita anteriormente hunto cu Prome Minister, y a haye algo bunita pa duna su cooperacion na dje como boluntario. "Mirando cu e ta den bario, mi a dicidi di duna un man mesora. Tin un grupo basta grandi cu a bini pa yuda. Tin hende di diferente bario di Santa Cruz cu a duna un man." Miguel Wever ta un persona hopi activo den bario promoviendo comunitarismo. Hunto cu su comision tur aña nan ta decora un area na Jan Flemming. No solamente e ta un luga cu e hendenan por bishita pero e ta promove e trahamento hunto entre famia y bisiñanan. E biaha aki ta inclui hendenan di Macuarima y Balashi pa haci e famia mas grandi. E por bisa for di awor caba cu dia 13 di december e Parke di Jan Flemming ta keda inaugura. Grupo di Betico lo bay tey cu nan musica. Na Jan Flemming 6, cas di Defunto Maca, kende a inaugura e parke aña pasa, tambe tin un proyecto na su honor.

Ademas di e proyecto di fin di aña, ya caba nan ta pensando pa construi un Greenhouse den e bario di Jan Flemming tambe. "Nos kier sigui stimula e hobennan di bario den e area di agricultura, siña nan planta matanan cu nan mes por uza." Lo bay concentra riba e matanan cu por cu e clima di Aruba.

Tremendo tayer di autor Evelien van Dort pa boluntarionan di FBNDD











MANERA custumber, FBNDD ta haci tur lo posibel pa aporta na promocion di lesamento den nos comunidad.

Directiva ta purba ta mas diversifica posibel den esaki.

No tabatin espacio pa duda ora cu autor Evelien van Dort, cu ta participa na Siman di buki di BNA, a ofrece pa duna un tayer tocante e problematica di relaha, pega soño y drumi bon cerca mucha.

Sra. Van Dort y su casa Henk tin hopi admiracion pa e trabou cu FBNDD ta haci riba tereno di promocion di lesamento.

Na mas di un ocasion nan a acerca e organisacion cu diferente bunita gesto, manera donacion di buki.

Sra Van Dort tin 30 aña di experiencia como fisioterapista na Hulanda, cu specialisacion riba tereno di mucha y hoben.

E ser humano di awendia ta biba den un continuo stress door di e cantidad di actividad riba un dia.

Mescos ta conta pa mucha y hoben.

Continuamente mayornan ta acerca Sra. Van Dort cu e peticion pa ayudo cu e problematica di relaha y pega di soño di nan yiu.

E preocupacion di mayor a inspira Sra. Van Dort pa diseña un tayer practico y efectivo.

Diahuebs 30 di october, el a duna un grupo di 10 boluntario di FBNDD un tayer sumamente interactivo y interesante.

Sra. Van Dort ta prefera di traha den grupo chikito pa por duna cada participante atencion special.

E grupo lo comparti loke a siña despues cu demas boluntario durante e tayernan prome cu bishita na cas.

Sra. Van Dort tin pasion den loke e ta haci, e tin un manera hopi trankil y agradabel di mantene atencion di e grupo.

E boluntarionan a participa cu entusiasmo y tabatin hopi elogio pa contenido di e tayer.

Nan a practica diferente ehercicio simpel y efectivo pa relaha.

Culminacion tabata masashi cu azeta di kamilosan of lavender na batata di pia, enkel y bou di planta di pia.

Tabata bisto con e masashi ta relaha e participante, te casi pon'e pega soño.

Sra. Van Dort a splica cu experiencia di e famianan cu el a asisti cu e terapia aki ta hopi positivo.

Sra. Van Dort a ratifica tambe e mensahe cu FBNDD ta comparti cu mayor for di momento cu a lansa e proyecto; e influencia negativo di uzo excesivo di aparato manera computer, T.V, ipad, y celular riba concentracion di e mucha.

El a duna un lista di conseho cu dokter di cas na Hulanda ta duna mayor:

Baha e cantidad di ora dilanti un pantaya:

menos di 2 ora pa dia pafo di orario di scol

mucha bou di 2 aña preferiblemente nada di pantaya

no pone niun T.V/aparato electronico den camber

stop uzo di pantaya un ora prome cu drumi

papia cu e mucha tocante contenido di loke e ta haci riba internet

como mayor, sea tambe critico riba bo uzo di media.

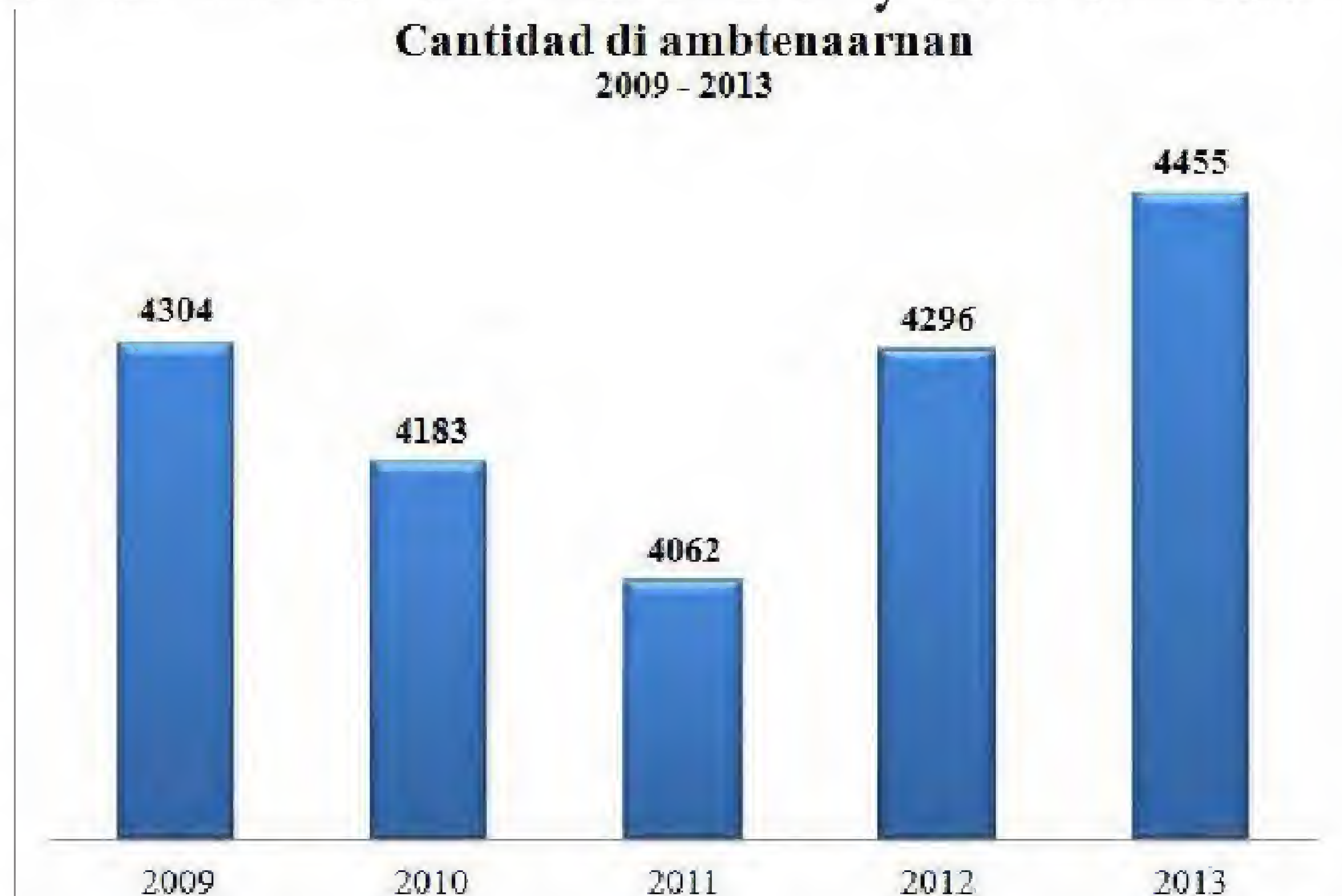
Na final di e tayer Sra. Van Dort a haci entrega di un pakete di buki na FBNDD.

E conocido trompetista Candy Duffer, bon amiga di Sr. Henk van Dort a skirbi un bunita mensahe como aprecio pa e trabou di Evelien van Dort den su buki; 'Ben ik echt anders dan anderen'. E buki ta trata e tema termento y ta traduci den 4 idioma.

FBNDD ta hopi gradicido na Evelien y Henk van Dort pa e bukinan y e oportunidad valioso cu nan a ofrece.

1500 ambtenaar mester bay cas?

Mike Eman a percura den 5 aña pa yena e aparato gubernamental cu miles di ambtenaar y coordinador



"**SCUCHA** mi palabranan bunita, pero no wak mi echonan mahos", esaki ta un dicho popular y aplicabel pa e gobernantenan di AVP. Nos tur por corda con nan lider Mike Eman na 2006 a declara na un vespertino Hulandes cu tin 1500 ambtenaar di mas y cu lo mester reduci esaki drasticamente. Cu boca grandi e tabata proclama un Personeelsstop pa henter e aparato gubernamental, e.o. den nan programa di partido 2009-2013 ta para: "Baha gastonan di operacion di gobierno mesora door di Stop nombramento di personal y Stop contractnan innecesario of cu ta contra di interes publico".

Explosion

Sinembargo kico nos por a mira ora cu el a drenta gobierno na final di 2009? Enberdad durante e dos siguiente añanan (2010 y 2011) su gobierno a reduci e cantidad di ambtenaarnan, pero na e mesun momento e gobierno aki a percura pa un explosion pa loke ta e cantidad di contractant/coordinadornan den e aparato gubernamental y cual cifra di e cantidad di coordinadornan no ta incorpora den e grafico adhunto.

Iresponsabilidad

Y pa demostra su bunita palabranan proclama na 2006, na 2012 y 2013 Mike Eman a pak e aparato gubernamental cu un gran cantidad di ambtenaarnan. Asina nos por mira den e grafico adhunto con esaki a aumenta for di 4062 ambtenaar na aña 2011 te cu 4455 ambtenaar na 2013, esta den e aña di eleccion (patronahe politico!). Pues den apenas 2 aña Mike Eman a logra aumenta e cantidad di ambtenaarnan cu casi 400. Pero no mester lubida cu mientras tanto su gobierno a sigui emplea mas y mas contractant y coordinadornan, algo hamas visto den historia di Aruba. Realidad ta cu e aparato gubernamental a crece cu mas di 2000 empleado durante e ultimo 5 añanan. Un maneho iresponsabel di un Prome Minister iresponsabel!

Finalmente, awe cu Mike Eman tin e aparato gubernamental sobrecarga, e ta mendigando di tur forma pa laga e ambtenaarnan bay cu un areglo di VUT for di gobierno, sinembargo esaki te ainda no ta dunando ningun fruta. Hecho ta cu Mike Eman tin un miedo panico pa mishi cu su coordinadornan kendenan no ta aporta cu ningun experticio of capacidad na e aparato gubernamental, pero nan tin cu keda pa defende e gobierno derochado di AVP.

Melvin Tromp

Haci cos corecto, tambe ora niun hende ta wak

E tema di integridad di berdad ta uno hopi importante. E ta toca e curason di confiansa cu pueblo lo kier tin den su politiconan.

Algun luna pasa e lider di MEP a publica un documento cu e nomber "Haci cos corecto. Tambe ora ningun hende ta wak". Lamentabelme e lider di MEP a usa e bunita titulo ey pa lansa un sin fin di acusacion falso sin base contra di algun Minister. Lamentabelmente e pensamento cu un hende mester ta integro semper, den tur situacion y sin importa ta ken, no ta loke e lider di MEP y miembronan di MEP ta carga, segun e Parlamentario di AVP, Melvin Tromp.

INTEGRIDAD DEN PROPIO SENO

Apenas algun siman despues cu e lider di MEP a hiba e documento Hulanda pa descredita Ministernan di su mes un pais, un miembro di su fraccion a hay'e den un caso di "hit and run" den scuridad di anochi. Enbez di warda polis yega pa nan haci nan trabou, e miembro di fraccion di MEP y ex-polis, a bandona e lugar di e accidente, laga hende herida y a aparece t'e siguiente dia yen di storia inventa. Den e caso ey e lider di MEP no kier a bisa si su propio miembro di fraccion a actua integro ora el a keda sin cumpli cu ley.

Pa tur hende cu haya nan mes den un accidente ley ta bisa mes cos: Bo mester warda pa polis yega n'e lugar di accidente. Den caso di e miembro di fraccion di MEP el a haya bon di pone ley un banda y bay su cas. Te awe nada a sosode y te awe e lider di MEP ta tapa e actuacion cuestionabel y e falta di integridad di su colega.

Recientemente a sali na cla cu e mesun lider di MEP, sra. Evelyna Wever Croes tin un cuenta di banco cu ta haya sumanan grandi y di cua ta kita sumanan grandi.

Te awe sra. Wever Croes no kier splica ta dicon e tin e cuenta aki. Di unda e placa ta bin y pakico e ta haya e sumanan di placa grandi aki?

Sra. Evelyna Wever Croes sa mihor cu tur hende cu tur hende mester declara tur entrada cu e tin na belasting. Pero te awe sra. Evelyna Wever Croes no kier bisa si el a declara e sumanan cu e ta haya riba e cuenta, cu ta riba su nomber, na belasting manera tur otro hende mester haci segun ley.

Te awe sra. Evelyna Wever Croes no a splica si el a declara e entrada aki na Parlamento manera ley ta prescribi. E actuacion dudoso aki di sra. Evelyna Wever Croes ta preocupante, segun Melvin Tromp.

Tambe pa hopi hende den su propio seno. Su actuacion ta otro muestra di e falta di integridad serca dje mes y serca su miembronan di fraccion. E actuacion aki ta contrario na su atakenan riba tur otro hende cu e ta cla pa acusa cu segun su opinion nan no ta integro.

Aparentemente e titulo di e documento cu el a scirbi pa susha nomber di otro hende no ta conta pe. Aparentemente "haci cos corecto, tambe ora niun hende ta wak" ta conta pa tur hende. Menos pa sra. Evelyna Wever Croes, ta opinion di Melvin Tromp (AVP).

|Departamento di Enseñansa:

Ta aplicando reglanan conoci pa tur studiante pa añanan caba



DEN e ultimo dianan a publica varios keho den cual ta insinua cu e studiante den exterior ta core riesgo di perde nan aña escolar y lo ta pasa den problemanan financiero sin cu esaki ta haya atencion di instancianan di Gobierno. Departamento di Enseñansa, representa pa su director, Anne-Marie Proveyer–Groot a desmenti e rumornan aki.

"Na prome luga mester bisa cu mayoria studiante na Hulanda tin financiamento di estudio di Hulanda y di Aruba. Tur esunnan cu tin un prestamo di Aruba y a cumpli cu e rekisitonan pa por sigui haya e prestamo ta hayando esaki sin ningun problema y na e manera normal. Den e proceso di tratamento di peticionnan di studiante ta cumpliendo cu e termino di tratamento di peticionnan (cu ta 3 luna)", asina Anne–Marie Proveyer–Groot ta splica.

"Tin un par di studiante (bou di 10 caso) cu mester a haya nan placa pero pa un of otro rason di comunicacion entre studiante, mentor, Arubahuis y Departamento di Enseñansa no a haya nan pago na tempo of ainda. E casonan aki ta conoci. Ta studiantenan cu tin un prestamo di Hulanda banda di e prestamo di Aruba. Nan no ta sin placa", asina e director di Departamento di Enseñansa a subraya.

Otro cambio cu ta tumando luga banda di e peticionnan pendiente ta e sistema di otorga prestamo extra y pagonan di excepcion pa studiantenan cu ta pidi esaki. "No ta asina cu awendia e prestamo aki ta wordo prolonga automaticamente. Desde aña 2014–2015 ta aplicando e reglanan manera debe ser y no ta haci excepcion mas. E base pa otorgamento di prestamo ta e contractnan cera entre Land Aruba y e studiante, na cuminsamento di nan estudio. Esaki di un banda ta pa proteha e studiantenan mes y den cuadro di e meta pa traha cu un maneho cu ta cuadra cu Good Governance", asina Anne-Marie Proveyer–Groot a sigui relata.

Studiantenan mester tene nan mes na e rekisitonan cu anualmente nan mester cumpli cune. Un di e exigencianan ta e lista di puntonan. Ya no ta adelanta pago y no ta bay riba palabra, sino mester constata cu e studiante ta studiando di berdad. E control ta mas severo y ta aplicando e reglanan cu ta conoci pa tur studiante pa añanan caba. Den control haci a bin constata cu tin studiante cu a keda haya fiansa y nan debe a keda crece y ta birando impagabel y mester protege e studiantenan di esaki!

Pa preveni tur e gastonan y prestamonan extra, a lanta un taskforce pa analisa e maneho riba Arubalening. A sugeri cu no por sigui cu e maneho hiba pa e ultimo 27 añanan di Status Aparte. A conseha pa introduci cambionan importante.

Gobierno kier sigura cu tur studiante ta haya e oportunidad husto pa yega na un fiansa pa estudio pa por sigui studia sea ta na Aruba mes, na Hulanda, na Merca, den e region of den Latino America. Pero, e studiante tin e responsabilidad di cumpli cu tur rekisito mara na e fiansa y pa sigui haci loke a acorda, esta studia, entrega bo puntonan cada trimester y logra obtene bo diploma den e tempo acorda ora di cera e acuerdo pa e fiansa di estudio.



Minister Paul Croes: Luna importante pa derechonan di mucha

November ta e luna yena cu actividadnan positivo pa muchanan rond di mundo pero tambe Aruba

DURANTE e prome siman di november e Maneho Integral di Hubentud (conforme cu conseho di UNICEF y e tratado Internacional di derecho di mucha) lo keda aproba pa conseho di Minister di Aruba.

Despues di un ehercicio intensivo di e arena social na Aruba finalmente esaki a keda cla. Un proyecto cu a start bao di Gabinete Mike Eman 1 y a continua. E maneho integral di hubentud ta basicamente e "framework" unda riba nivel Ministerial, departamental y tambe gobierno/ngo's ta yega na acuerdonan pa asina funciona den un forma mas eficiente pa cuido y proteccion di nos muchanan. Den luna di November ta celebra alabes dia 20, dia Internacional di Derechonan di Mucha Mundialmente. Minister Croes kier stimula organisacionnan cu ta trahando cu muchanan pa pone atencion adicional riba e muchanan e luna aki. "Nos gobierno ta trahando den un forma incansabel pa yega na e miho biba pa nos muchanan na Aruba.

Nos hobennan merece esaki, Instancianan manera Imelda Hof tambe ta celebra 60 aña dia 25 di november. Minister Paul Croes di Asuntonan Social y Hubentud kier invita comunidad completo pa sigui e agenda di November como cu ta varios actividad y decisionnan lo keda anuncia den cuadro di celebracion di 25 aña derechonan di mucha.

Exposicion 'E muher Audas' ta representa e muher fuerte y cu ta sigui dilanti cu su bida





RECIENTEMENTE dos representante di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba a bai Corsow pa mira e exposicion di Prinses Wilhelmina Fonds (PWF) en coneccion cu nan 65 aña di existencia. Den combersacion cu Alejandra Wieske kende ta medisch maatschapelijk werker na PWF el a splica mas over di e exposicion 'E Muher Audas'.

'E Muher Audas' ta un exposicion den cual ta mustra imahennan di diferente hende muher cu a sobrebibi cancer di pecho. E preparacionnan pa e exposicion aki a tuma mas cu 6 luna y a aserca e damanan aki durante e sesionnan di gruponan di sosten. Tur e damanan aki a haci diferente tipo di operacion manera entre otro masectomia y reconstruccion. Tabata un proceso pa aserca tur e damanan aki un pa un pa asina wak si nan lo kier participa den e exposicion aki.

Den prome instante a escohe entre 20 pa 30 hende ya tuma contacto cu nan telefonicamente y asina poco poco a planta e idea serca nan y wak si nan lo kier participa. Al final 15 dama a participa unda cu nan a pose pa e fotografo Ellen Spijkstra. E operacionnan y tratamentonan aki tin un impacto grandi riba e bida y e emocion di e damanan y p'esey a tuma tur tempo pa asina e modelonan por sintinan comodo sacando e potretnan aki. E edad di e modelonan ta varia entre 45 y 97 aña di edad. A reuni na diferente ocasion pa ta sigur cu tur ta satisfecho cu e resultadonan. Tur e 15 damanan ta orguyoso cu e resultado.

Na momento di escohe e potret pa e exposicion cada dama por a duna e potret un nomber di nan escohencia cu ta refleha nan sentimentonan. E reaccion di publico riba e exposicion aki tabata hopi bon den comunidad. E imahennan a trece un concientisacion den publico y ta haci e experiencia cu cancer y e sobrevivencia di e damanan hopi mas real y mas serca di cada un di nos.

Hopi hende conoce un hende cu a pasa den cancer di pecho y e exposicion kier demostra cu e muhernan aki ta fuerte y ta lucha pa sigui cu nan bida. 'Muher Audas' ta refleha un muher cu tur cualidad, fuerte y audas y cu a sigui dilanti den bida. E exposicion di Prinses Wilhelmina Fonds lo no keda na Corsow so y e plannan ta pa trece e exposicion na e otro islanan tambe. Pa mas informacion por tuma contacto cu Koningin Wilhelmina Fonds Aruba na 5820412 of via nos Facebook Koningin Wilhelmina Fonds. Tambe por haya mas informacion na www.koninginwilhelminafonds.com

---

| Un carera impresionante dedica na educacion y sosten pa e hende muhe

Yamila Hoevertsz a celebra 25 aña trahando den Gobierno

RECIENTEMENTE Yamila Hoevertsz-Kock a celebra e hecho cu el a cumpli 25 aña den servicio di Gobierno Aruba. Despues di a traha na Colegio Arubano, MAO y EPI, na aña 2012 Yamila Hoevertsz-Kock a cuminsa traha como "gender consulent" na Centro pa Desaroyo di Hende Muhe (CEDEHM). Ey e ta trahando cu amor y pasion pa e hende muhe y nan famia.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a instirui e departamento nobo cu a haya e nomber di Centro pa Desaroyo di Hende Muhe (CEDHEM). Nan ta actua como un punto central pa tur topico relaciona cu hende muhe. Nan ta coordina trabou necesario pa stimula desaroyo di hende muhe den diferente area. Nan ta haci e trabou pa referi hende muhenan pa e instancia concerni, sea ta den Gobierno of pafo di gobierno. Nan ta organisa diferente actividad cu e meta di trece mas informacion pa tur hende muhe, den tur bario di Aruba. Y nan ta traha riba inventarisa tur locual mester sosode pa por cumpli cu e tratado di Nacionnan Uni riba derecho di Hende muhe.

CEDEHM a bira masha conoci e ultimo añanan despues di a lansa e iniciativa "Mi ruman grandi", cual ta un "Big Sister" program pa mucha muhe y di e expansion di e programa cu ta tumando luga actualmente pa inclui tambe un "Big Brother Program" pa mucha hombe.



Riba e foto adhunto por aprecia e coleganan di Yamila Hoevertsz-Kock, den pleno celebracion cune pa su 25 añanan di dedicacion, di pasenshi y di guia trahando como decente y awor como un consehero special pa e hende muhe di nos isla. Tipo di empleadonan asina, cu un carera asina impresionante, sin duda ta sirbi como ehempel y inspiracion pa tur otro hende muhe riba nos isla. Pabien!

Cu un bunita ceremonia

Cuerpo di Bombero a despedi di

















HOPI sereno, emocional y bunita tabata e ceremonia organisa pa Cuerpo di Bombero y Rescate Nacional Aruba, dialuna mainta pa brinda sosten na miembronan di famia y despedi di un colega stima, un miembro di e famia di Brandweer cu a bay sosega den forma inespera lagando un bashi hopi grandi atras.

John Kelly tabata un persona crucial den Brandweer, un homber cu a traha cu dedicacion y profesionalismo, e tabata un keyplayer den Brandweer, un bon amigo cu den tur momento importante pa Brandweer semper tabata presente.

Comandante di Brandweer, Ing. Edward de Cuba a splica cu e perdida di John Kelly ta hopi grandi, pa su famia, pa su club RCA, pa su amistadnan y pa tur miembro di su famia di Brandweer. No por midi su dedicacion, su sacrificio y tur loke el a nifica pa e departamento, De Cuba a expresa. Pa su caracter, pa su amistad; "nos no lo djis haya su falta…John a laga un bashi den e dienst cu no por wordo yena mas," el a añadi. "John a logra loke e tabata kier den su bida," De Cuba a bisa hopi emociona, "Danki y te oro."

David Roza, kende tabata Presidente di e sindicato di Brandweer (SINBA) a expresa cu John Kelly

Comandante suplente John Kelly



semper tabata un bon colega y e lo sinti hopi falta di e custumber, e combersacion tanten cu nan ta bebe koffie mainta hunto.

Roza a bisa cu e ultimo intercambio cu John Kelly tabata apenas un siman pasa, riba dialuna, unda cu John Kelly a bis'e cu awo cu a logra e "aanpassing" pa Cuerpo di Bombero mester sigui traha riba otro detayenan pa cu e posicion huridico di e coleganan.

Representando Minister di Husticia, Arthur Dowers, kende no ta na Aruba pa motibo di biahe di trabao, tabata mr. Eduard Vos, kende tambe a duna un discurso cortico. Vos a traha hunto cu John Kelly den e comision pa establece e "aanpassing" cu a wordo introduci apenas algun siman pasa. El a describi John Kelly como un persona cu ta papia poco, pero ta bisa hopi.

Eduard Vos a bisa cu el a traha di cerca cu John Kelly den reunionnan di "aanpassing" y dialuna pasa despues di un reunion nan a haci un afspraak pa un reunion pa repasa e leynan di Brandweer e siman aki. Diahuebs mainta ainda nan a confirma e reunion cu otro y pa diahuebs atardi Ministerio di Husticia a ricibi e tristo noticia cu John Kelly a fayece. Cu John Kelly sosega na paz.

Prome Minister Eman y Team BoBario a yuda EPB Sta Cruz cu construcion di otro Greenhouse











INSPIRA pa e maneho di Gobiernonan di Prome Minister Mike Ema, EPB Santa Cruz a cuminsa cu e bunita proyecto di Greenhouse, cual ta wordo maneha pa e propio studiantenan. Awor a yega asina leu, cu ta cuminsa construccion un di dos Greenhouse na e scol situa na Sta. Cruz.

Un cantidad di docente, studiante, Prome Minister Mike Eman y boluntarionan di Team BoBario diasabra a bini hunto pa traha riba e di dos Greenhouse aki por bira un realidad. Tur diasabra Prome Minister Mike Eman y un grupo di boluntario ta haci trabou boluntario den comunidad, promoviendo comunitarismo y e biaha aki a duna un man na EPB Santa Cruz.

Un di e docentenan presente tabata Jennifer Bermudez, docente di Comercio y Rekenen na EPB Santa Cruz. El a splica cu e proyecto aki a wordo incorpora den e programa di Aruba Bank "Good for your Neighbourhood" pero e edicion pa scolnan mes. E instituto bancario a busca scolnan participa cu un proyecto pa nan mesun scol via cual ta encurasha e hobennan pa bini cu algo pa mehora nan scol y promove "Team Building". Nan ta sponsor e scol cu un suma di placa cu mester wordo uza pa ehecuta e proyecto den menos cu un luna di tempo. E ganado di e programa lo wordo anuncia riba diabierna 7 di november awor.

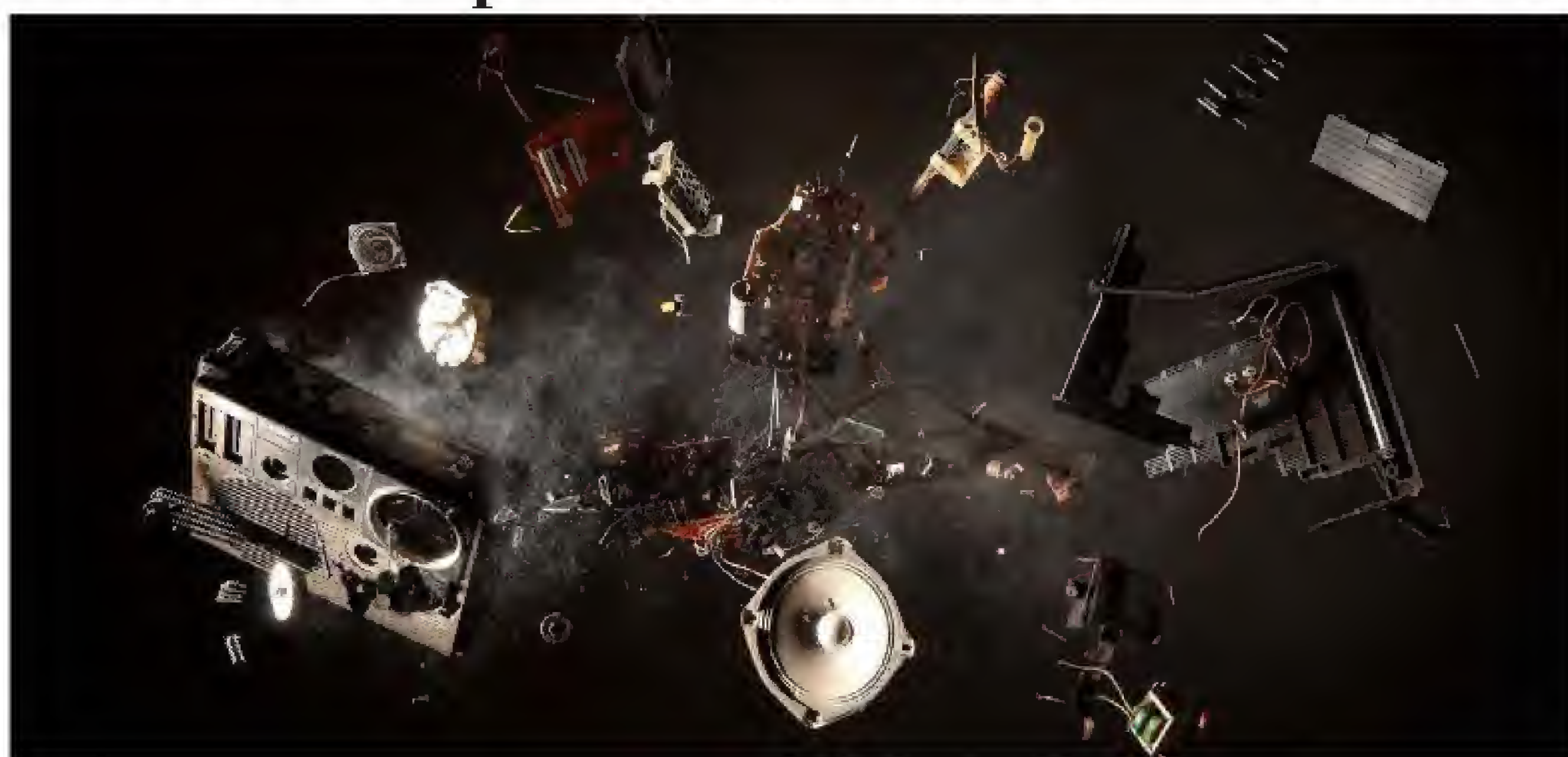
Segun Juffrouw Bermudez, a dicidi riba un proyecto berde, ya cu e ta beneficia e mesun scol. "Tur e productonan cu nos ta produci, ta yuda e studiantenan den e lesnan di cushinamento, practicando y preparando e hobennan pa un trabou pa futuro." Prome Minister Mike Eman a tende di e proyecto aki y como cu e ta algo cu su Gobierno ta promoviendo no solamente a duna acto di presencia, pero a duna un man tambe. Pesey tambe Juffrouw Bermudez a duna un mandatario un regalo, un t-shirt di e competencia aki. El a splica cu e programa di Aruba Bank ta encera cu mester invita pueblo pa yuda den e proyecto. "Nos por bisa cu nos muchanan a haci gran parti di e trabou pero boluntarionan semper ta bon-bini na nos scol. Nos kier a gradici Prome Minister pa a presenta pa yuda nos e mainta aki."

E mandatario mes ta recorda e bishita anterior na EPB Santa Cruz unda cu el a keda hopi impresiona tanto e lesnan cu ta wordo duna den diferente area, usando hopi biaha material recicla, como e dedicacion grandi na cushina. "E arte di cushina den combinacion cu nan mesun jardin, cu materialnan cu nan mes ta produci. Pesey ora cu e Aruba Bank a bini cu e programa, e hobennan di EPB Sta. Cruz a scoge pa amplia nan "community garden" pa nan aumenta nan produccion di fruta y berdura. No solamente pa siña e hobennan mas di agricultura sino tambe con ta conecta esaki cu uzo di e productonan fresco den nan cushina." E mandatario ta haya cu e ta un oportunidad unico pa e hobennan t'asina cerca di e produccion, uzando tecnologia di hydroponics cu ta bon den e clima seco cu Aruba conoce. "Uzando tiki awa pa logra hopi cosecha di berdura y fruta."

Resaltante ta cu den e combersacion cu e mandatario a hiba cu algun di e hobennan, nan ta hiba e practicanan pa nan cas tambe. Asina, segun Prome Minister Eman, por a scucha cu varios di nan ta produci comcommer, tomati y berdura na cas. Esaki por tuma luga, ya cu na scol nan ta haya e parti teoretico tambe di con pa atende cu e diferente tipo di matanan. "Nos kier felicita e scol pa e forma aki di duna les cu ta hopi practico pero tambe promoviendo e trabou di boluntario y comunitarismo pa desaroyo un proyecto. EPB ta demostrando tur dia di ta adaptando cu e cantidad di practica cu ta wordo duna cu ta preparando su studiandantenan pa bira sostenibel."

E maneho di e scol aki ta crea hopi speransa pa Aruba, cu mester importa cantidad grandi di tanto berdura como fruta for di exterior, unda tin mas yobida. Sinembargo a constata cu un gran parti ta bini for di Falcon, Venezuela, cu no tin un clima mucho diferente cu Aruba. "Esey a demostra cu nan por planta y produci, y ta haci cu nos ta mira e oportunidad cu nos tambe por planta. Minister Oduber ta haciendo un tremendo trabou pa trece plantacionnan bek na Aruba. Y cu Santa Rosa ta hibe tambe na scolnan, ta completa e vision di sostenibilidad cu Gobierno tin." Prome Minister Eman a recorda cu sostenibilidad no ta solamente riba e area di energia cu lo yega cu no mester importa crudo pa e produccion di coriente y awa, pero sostenibilidad ta tambe cu bo por percura pa bo propio alimentonan. E ultimo evento di Green 'S Cool a concentra hopi riba e tema di propio produccion.

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta alerta Consumidornan den temporada di fiesta cu ta acercando



TEMPORADA di fiesta ta cercando y ta un tendencia normal cu e consumido ta haci hopi mas compras durante e temporada aki. Pa e motibo aki Dienst Huur- en Consumentenzaken kier alerta e consumido riba algun punto.

Na Dienst Huur- en Consumentenzaken nos ta ricibi varios keho riba producto cu ta daña relativamente lihe. Aki ta trata por ehempel aparatonan electronico, sea ta radio, television, hero di strica, etc. Ley ta bisa cu e producto cu e consumido cumpra mester cumpli cu loke rasonabelmente bo por spera di dje a base di uso normal di e producto. Esaki ta ta regla den nos Codigo Civil Buki 7 y yama garantia legal of tambe "conformiteitsvereiste". E garantia legal semper ta aplicabel independientemente di esun di fabrica of e garantia cu e tienda mes ta ofrece. Ley no ta duna un periodo fiho di garantia pa cada producto, pero ta sali for di e simpel punto di bista cu e consumido tin derecho riba un bon producto. Kiermen cu si e consumido a cumpra un radio, y a uza esaki di un manera normal, no ta normal pa e radio daña den 1 siman. Den e caso aki, e consumido mester reclama di biaha y tin derecho pa exigi pa drecha e producto. Si acaso drecha e producto ta imposibel, e consumido por exigi un producto nobo di mesun valor. Si acaso un producto nobo tampoco ta posibel, e consumido tin derecho riba su placa back. E mesun regla ta aplicabel pa comestibel den supermercado. Aki mester remarca cu e consumido mester paga tino riba fecha di vencimiento. Si acaso e consumido a cumpra un producto cu su fecha a pasa, y cu pues ta daña, e consumido toch tin derecho pa reclama cerca e negoshi. Na momento cu e fecha di vencimiento pasa e negoshi mester kita e producto foi shelf, pues bendemento di e producto daña por ta peligroso pa e salud di e consumido. Si acaso e negoshi nenga di retira e producto daña, e consumido por yama Directie Volksgezondheid pa e departamento aki tuma e pasonan necesario pa haci cu e negoshi ta retira e productonan daña foi shelf.

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta haci un apelacion na tur consumido pa ta critico na momento di compra y tambe pa reclama nan derecho cerca e negoshi. Ademas, Dienst Huur- en Consumentenzaken ta pidi tur consumido cu tin un keho contra un negoshi pa registra e keho aki. Dienst Huur- en Consumentenzaken por yuda e consumido cu intermediacion, pero tambe a base di e registracion di e keho Dienst Huur- en Consumentenzaken por tene un miho bista y un bista completo riba loke ta sosode cu e consumido. Esaki ta yuda hopi na momento di prepara conseho pa Gobierno riba topiconan di interes pa e consumido, manera propuesta di ley nobo, comisionnan cu ta traha na proteccion di consumido, etc. Na e articulo aki no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, Website: www.dhc.aw.

Desde e siman aki e canal MovieCity ta cambia di nomber pa Fox+

| *Tin free preview pa esnan cu no tin e pakete ainda!*

FOX ta contento di anuncia cu desde e siman aki e pakete conoci como MovieCity ta cambia di nomber y lo bira awor Fox+. E pakete aki lo bin cu canalnan extra, incluyendo canalnan HD. E contenido no lo cambia pero Fox lo sigui traha pa por ainda mehora e contenido.

Esnan cu no tin e canal MovieCity den nan pakete por disfruta di un FREE PREVIEW durante dianan 3 pa 9 di november, riba tur e canalnan, dus canal 220-229 y 351-355 (HD).



FOX+ y FOX Play+ ta bai ofrece FOX1, cu e estreno di película y serie exclusive prome cu otro lugar; FOX Action, 24 ora di accion, crimen, suspenso y eventonan deportivo "bibo"; FOX Family, cu peliculanan na spaño pa henter e famia; FOX Movies, ta ofrece e glamour di películanan di Hollywood y artistanan destaca; FOX Cinema, cu un seleccion di e mihor cinenan latino y europeo; FOX Classic, cu e peliculanan clasico, filmnan premia y di culto; y FOX Comedy, e canal nobo dedica 100 por ciento na comedia.

E cambionan ta lo siguiente:
MovieCity Premieres (east & west) ta bira Fox 1 (east & west)
MovieCity Hollywood ta bira Fox Movies
MovieCity Classics ta bira Fox Classics
MovieCity Family (east & west) ta bira Fox Family (east & west)
MovieCity Action (east & west) ta bira Fox Action (east & west

E pakete di MovieCity Premium ta cambia automaticamente pa cliente cu tin e pakete. Y pa cliente cu no tin e pakete ainda, por disfruta di un FREE PREVIEW durante dianan 3 pa 9 di november, 2014 riba tur e canalnan, dus canal 220-229 y 351-355 (HD).

Aruba a participa na e prestigioso conferencia internacional encuanto biodiversidad y cambio di clima 2014 na Guadaloupe

"Directie Natuur & Milieu conhuntamente cu DLVV Santa Rosa a representa Aruba durante e conferencia"



RECIENTEMENTE a tuma luga e "International Conference on Biodiversity and Climate Change 2014" for di 22 pa 25 di october cu un total di 250 participante for di diferente parti rond mundo. Durante e conferencia aki, Aruba a wordo invita door di e Presidente pa e Comision Ehecutivo pa e Association of Overseas Countries and Territories of the European Union (OCTA), Sr. Cedrik Tilma, LLM. Esnan cu a wordo apunta pa representa Aruba durante e conferencia aki tabata Sr. Ir. Gisbert Boekhoudt, Director pa Directie Natuur & Milieu conhuntamente cu Sra. Nathalie Maduro, Directora pa Directie Landbouw, Veeteelt & Visserij (Santa Rosa).

E proposito principal di e conferencia tabata establece un plan di accion pa e proximo 6 aña entre tur e isla y teritorio of paisnan, ariba e strategia y manehonan ariba biodiversidad y cambionan climatico, pa asina formalisa e document oficial cu a ser nombra "Message from Guadaloupe 2014".

E conferencia a inicia cu diferente oradornan importante manera entre otro Sr. Victorin Lurel, kende a enfatisa ariba e importancia di conversacion y e biodiversidad na tur isla y pais. Tambe e President of the Regional Council of Guadeloupe, Sr. Braulio Fereira De Souza Dias, CDB Executive Secretary, a elabora ariba con e islanan por traha hunto y saca beneficonan a largo plazo.

Tambe tabata otro oradornan manera Dr. Oralndo Smith, prome Minister di British VI. Otro dos orador cu sigur a capta hopi atencion tabata Sr. George Pau-Langevin, French Minister of the Overseas Territories y Sra. Segolene Royal, French Minister for Ecology, Sustainable Development & Energy.

Durante e 4 dianan di conferencia, 5 taller cu 5 topico principal a ser forma for di cual e participantenan por a escohe e topico di nan preferencia y importancia pa nan isla of pais, manera entre otro;

1 Building Resilience den cual a atende asuntonan ariba adaptacion di cambionan climatico, energy models y maneho di bo costanan.

2 Tackling Biodiversity Loss, e taller aki a concentra ariba areanan importante cu mester wordo protehi, especienan invasive, systemanan di control, especienan den peliger di extension y rehabilitacion di zonanan degrada.

3 Developping the Blue and Green Economy, durante e taller aki a discuti Servicionan pa Ecosystema, Areanan Marino protehi, Pesca, teritorionan bou di e responsabilidad di Union Europeo y Ecotourism.

4 Advancing Research Capitalising on Innovative Natural Solutions, den cual a concentra ariba e definicion y identificacion di oportunidadnan pa desaroya e uzo y promocion di recursonan natural como tambe e su desaroyo di modelonan inovativo pa sostene actionan na beneficio di naturalesa.

5 Mobilising and easing access to resources, cual tabata un workshop pa discuti y studia e diferente posibilidadnan pa jega na fondo serca diferente instancianan y e pasonan cu mester ser tuma pa logra esaki.

Mester remarca cu Aruba su posicion mundial como un isla cu e proposito pa wordo transforma den un isla consistente di 100% energia renovable pa ana 2020, a sa di capta hopi atencion di e delegadonan. Tin varios plan of pasonan cu actualmente ta den planificacion serca e diferente islanan den Caribe, mientras cu na Aruba ya nos tin esakinan den funcion manera entre otro e molinanan di biento, e diferente projectonan pa genera energia solar y e uso mas efficiente di energia.

Pa loke ta trata e parti di Agricultura, Cria y Pesca, nos por confirma cu Aruba plan di action pa motiva e practicanan aki den escala chikito cu e resultado den cohunto pa hentere isla ta un modelo cu otro islanan tambe ta studiando y a aplaudi cu apesar di ta un isla conoci cu limitacionan di awa y cu poco espacio, toch ta inovativo suficiente pa implementa strategianan cu por sostene esaki. Plan di seguridad di cuminda ta algo cu a keda demostra di ta prioridad pa hopi islanan cu apesar di tin e clima y infrastructura ideal, toch ta opta pa importa cuminda. E vision di Gobierno ariba e topico aki, sigur ta laga nos isla wordo categoriza como uno inovativo.
Pa loke ta e parti di Naturalesa y Medio Ambiente engeneral, tambe mester remarca cu Aruba ya ta ehecutando sierto strategia mencionan den e conferencia, manera usa naturalesa den planificacion di infrastructura pa adapta na cambio di clima, nos Liniar Park ta un bon ehempel den esaki. Ademas Aruba ta trahando ariba diferente leynan pa protection di cierto area y manehonan responsabel cual ta algo cu tabata un punto di hopi interes y peso durante e conferencia. Uzo di e instrument ambiental MER (na Hulandes) of EIA (na Ingles) pa projectonan di desaroyo y stimula solucionan basa riba nos ecosystema.
Durante e conferencia a discuti e diferente retonan cu e medio ambiente di e isla y paisnan tin cu trata cu ne, cual ta cambionan climatico y nivel di lama, maneho di sushi, procesamento di awa sushi, pesca commercial sin control cu ta devastador pa e conservacion di nos bida marino, e perdida di diferente areanan natural di grand importancia pa medio ambiente, especienan invasivo cual den nos caso por menciona e problematica di Lionfish den nos awanan como tambe e maneho y control pa cu puntonan menciona ariba. Tambe a trata e diferente oportunidadnan cu un maneho responsabel di bo biodiversidad por tin como resultado riba aspectonan manera energia, mineral y otro material prima, agricultura, cria, pesca y turismo, herencia cultural, planificacion y zonificacion y areanan proteha. Un punto cu a wordo trece varios biaha den e diferente speech y tallernan ta e importancia pa e isla y paisnan cuminsa traha mas serca di otro ariba intercambio di informacion y conocemento pa por tin un plan di action mas consistente pa tur region.

Despues di 4 dia di intercambionan intenso di idea y vision, finalmente e participantenan conhuntamente cu e diferente representantenan di e organizacionan encarga cu e conferencia como tambe e diferente Ministernan, a presenta e "Message from Guadaloupe" den e sala di Parlamento di Guadaloupe.
E documento oficial conhuntamente cu e rapport lo wordo entrega na Gobierno di Aruba y lo wordo comparti tambe cu instancianan Gubernamental y NGO's cu ta desea di lesa esaki. Sr. Boekhoudt y Sra. Maduro ta sumamente satisfecho cu e informacion cu nan a ricibi durante e conferencia y pa e oportunidad brinda na ambos pa representa nos isla durante e prestigioso conferencia aki. Ta spera cu e documento aki lo sirbi como guia cu lo trece sector Publico y Sector Priva mas serca pa hunto tur por traha ariba un mihor futuro pa e biodiversidad di Aruba y percura pa Aruba ta mas mihor prepara pa e effectonan di cambio di clima.